CHERRY KW 9200 MINI

Wireless Keyboard with Bluetooth®, RF and Cable Transmission

64410160-00, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, SL, HR, ZHs, ZHt, © Sep 2022
(JK-9250xx-2 = Mod. JG-925, JR-925)

DE BEDIENUNGS-ANLEITUNG

① Verbindung über 2,4 GHz-Funkempfänger
② Verbindung über Bluetooth Kanal 1
③ Verbindung über Bluetooth Kanal 2
④ Verbindung über Kabel
⑤ Ton leiser (2 Sekunden drücken = Ton aus/an)
⑥ Ton lauter
⑦ FN-Taste mit LED für die Feststellfunktion
⑧ Voriger Titel
⑨ Start/Pause
⑩ Nächster Titel

Bevor Sie beginnen ...

Jedes Gerät ist anders!
In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Die CHERRY KW 9200 MINI ist eine Tastatur zur Bedienung von PCs/Notebooks.
Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

1 Zu Ihrer Sicherheit

Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Kleinteilen

- Bewahren Sie den Empfänger und das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.

Brandgefahr durch fest eingebaute aufladbare Batterie

- Zerstören Sie die Tastatur nicht, indem Sie sie zum Beispiel zerlegen, zerquetschen, erhitzen oder verbrennen.

"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung"
RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Wählen Sie eine angenehme Neigung der Tastatur durch die Aufstellfüße auf der Unterseite.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

2 Beschädigungen vermeiden

Beschädigung der Tastatur

- Entfernen Sie nicht die Tastkappen.

Löschen von Speichermedien und Beschädigung von mechanischen Uhren durch Magnete

- Bringen Sie keine Speichermedien, wie Magnetkarten oder externe Festplatten, und keine mechanischen Uhren näher als 10 cm zur Aufnahme des Empfängers an der Rückseite der Tastatur.

3 Tastatur ein-/ausschalten

- Schieben Sie auf der Rückseite der Tastatur den Schalter in die entsprechende Position:
  Aus = 0
  Ein = I

Die Taste mit der eingestellten Verbindungsart (F1 - F4) leuchtet bei erfolgreicher Verbindung 5 Sekunden.
Bei längerer Nichtbenutzung schaltet die Tastatur in einen Schlaf-Modus, in dem sie nur wenig Energie benötigt. Beim ersten Tastendruck schaltet sie sich automatisch wieder ein.
Weil die Tastatur im Energiesparmodus trotzdem Energie verbraucht, sollten Sie sie bei längerer Nichtbenutzung und zum Transport manuell ausschalten.

4 Tastatur mit dem PC/Notebook verbinden

Sie können die Tastatur mit dem Empfänger über eine 2,4 GHz-Funkverbindung, über Bluetooth oder über das USB-Kabel mit dem PC/Notebook verbinden.
Das Wechseln der Verbindungsart ist bequem, wenn Sie die Tastatur an mehreren Geräten verwenden möchten.

4.1 Tastatur über Empfänger verbinden

1 Ziehen Sie den Empfänger aus der magnetischen Buchse an der Rückseite der Tastatur.
2 Schließen Sie den Empfänger möglichst an einer USB 2.0-Buchse des PCs/Notebooks an (diese hat meist eine weiße oder schwarze Führung).
3 Schalten Sie die Tastatur ein (Schalter an der Rückseite auf "I").
4 Drücken Sie gleichzeitig die FN-Taste und die F1-Taste (F1).
Während des Verbindungsaufbaus blinkt die F1-Taste (F1). Nach spätestens 30 Sekunden leuchtet die F1-Taste (F1) zur Bestätigung 5 Sekunden grün und die Tastatur ist mit Ihrem PC/Notebook verbunden.
Falls die F1-Taste (F1) 5 Sekunden schnell grün blinkt, ist die Verbindung fehlgeschlagen.

- Versuchen Sie es erneut.

4.2 Tastatur über Bluetooth verbinden

Bluetooth-Version
Sie benötigen einen PC/Notebook mit einem Bluetooth-Empfänger, der mindestens Bluetooth 4.0 unterstützt.

1 Öffnen Sie an Ihrem PC/Notebook die Suche nach Bluetooth-Geräten (zum Beispiel über Start > Einstellungen > Geräte > Bluetooth).
2 Folgen Sie den Anweisungen der Software.
3 Schalten Sie die Tastatur ein (Schalter an der Rückseite auf "I").
4 Drücken Sie 5 Sekunden gleichzeitig die FN-Taste und die F2-Taste (F2) oder die F3-Taste (F3) mit dem Bluetooth-Kanal, über den Sie die Tastatur mit dem PC/Notebook verbinden möchten.
Die Taste blinkt langsam blau. Ab diesem Zeitpunkt können Sie innerhalb von 30 Sekunden eine Verbindung aufbauen.
5 Folgen Sie den Anweisungen der Software.
Die entsprechende Bluetooth-Taste leuchtet zur Bestätigung 5 Sekunden blau und die Tastatur ist mit Ihrem PC/Notebook verbunden.
Falls die Taste 5 Sekunden schnell blau blinkt, ist die Verbindung fehlgeschlagen.

- Versuchen Sie es erneut.

4.3 Tastatur über Kabel verbinden

1 Schließen Sie die Tastatur mit dem beiliegenden Kabel am PCs/Notebook an.
2 Schalten Sie die Tastatur ein (Schalter an der Rückseite auf "I").
3 Drücken Sie gleichzeitig die FN-Taste und die F4-Taste (F4).
Falls Sie die F4-Taste (F4) nicht drücken, wird die Tastatur nur über das Kabel geladen (siehe: 8 "Akku laden").
Die F4-Taste (F4) leuchtet zur Bestätigung 5 Sekunden grün und die Tastatur ist mit Ihrem PC/Notebook verbunden.
Falls die F4-Taste (F4) 5 Sekunden schnell grün blinkt, ist die Verbindung fehlgeschlagen.

- Versuchen Sie es erneut.

5 Verbindung anzeigen

- Drücken Sie die FN-Taste.

Die Taste für die entsprechende Verbindung (F1 - F4) leuchtet für 5 Sekunden.

6 Verbindung wechseln

Wenn Sie die Tastatur mit mehreren Geräten über verschiedene Verbindungsarten eingerichtet haben, können Sie zwischen diesen Geräten wechseln.

- Drücken Sie gleichzeitig die FN-Taste und die entsprechende Taste (F1 - F4).
  Während des Verbindungsaufbaus blinkt die Taste der Verbindungsart. Nach spätestens 30 Sekunden leuchtet die entsprechende Taste (F1 - F4) zur Bestätigung 5 Sekunden und die Tastatur ist mit Ihrem PC/Notebook verbunden.
  Falls die entsprechende Taste (F1 - F4) 5 Sekunden schnell blinkt, ist die Verbindung fehlgeschlagen.
- Versuchen Sie es erneut.

7 Empfänger in der Tastatur verstauen

Der Empfänger ist so klein, dass er auch beim Transport eines Notebooks in der USB-Buchse bleiben kann. Wenn Sie ihn vor Verschmutzung und Verlust schützen möchten, ziehen Sie ihn ab und deponieren ihn in der Tastatur.

8 Akku laden

Wenn die Spannung des Akkus der Tastatur nachlässt, blinken die LEDs der Tastatur 10x, danach stoppt das Signal.
Dies geschieht, wenn Sie nach dem Starten des PCs/Notebooks mit der Tastatur arbeiten oder sie aus dem Schlaf-Modus wecken. Rechtzeitiges Laden verlängert die Lebensdauer des Akkus.

- Verbinden Sie das Ladekabel mit der Buchse der Tastatur und einem USB-Anschluss oder einem USB-Netzadapter.
  Ihre Stromquelle (PC/Notebook) muss eingeschaltet sein. Sie können während des Ladevorgangs weiterarbeiten, die LED an der Rückseite der Tastatur leuchtet rot.

Wenn die LED an der Rückseite der Tastatur erlischt, ist der Akku der Tastatur voll geladen. Die Ladeschaltung verhindert ein Überladen.

9 Zusätzliche Funktionen auf den Tasten aktivieren

Auf manchen Tasten befinden sich rote Symbole, mit denen Sie zusätzliche Funktionen ausführen können.
Wenn die LED der FN-Taste aus ist (Werkseinstellung):

- Für die Standardfunktion (weiße Beschriftung) drücken Sie die Taste.
  Oder:
- Für die Funktion eines Symbols drücken Sie gleichzeitig die FN-Taste und die Taste mit dem entsprechenden Symbol.

9.1 FN-Taste feststellen/lösen

Wenn Sie die Funktionen der roten Symbole auf den F-Tasten häufig verwenden, können Sie die FN-Taste feststellen (FN-Lock).

- Drücken Sie gleichzeitig die STRG-Taste und die FN-Taste.

Wenn die LED der FN-Taste rot leuchtet, werden die Funktionen der roten Symbole der F-Tasten ausgeführt.
Wenn die LED der FN-Taste nicht leuchtet, werden die Standardfunktionen (weiße Beschriftung) ausgeführt.

Kein FN-Lock bei roten Symbolen auf den Pfeiltasten.
FN-Lock funktioniert nur bei den Funktionen der F-Tasten.

- Die Funktionen "Voriger Titel", "Start/Pause" und "Nächster Titel" starten Sie weiterhin durch gleichzeitiges Drücken der FN-Taste.

10 Tastatur individuell konfigurieren

Mit der Software CHERRY KEYS können Sie viele Tasten der Tastatur frei belegen. Dadurch können Sie mit einem Tastendruck auf Apps, Dateien, individuelle Textbausteine oder Makros zugreifen.
Sie erhalten CHERRY KEYS als kostenlosen Download auf www.cherry.de.
Probieren Sie es aus!

11 Tastatur reinigen

1 Schalten Sie die Tastatur aus.

HINWEIS! Aggressive Reinigungsmittel und Flüssigkeiten können die Tastatur beschädigen

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Tastatur gelangt.

2 Reinigen Sie die Tastatur mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspülmittel).
3 Trocknen Sie die Tastatur mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

12 Falls die Tastatur nicht funktioniert

- Falls nach einem Schreibversuch eine der Tasten für die Verbindungsart (F1 - F4) länger blinkt, bedeutet dies, dass diese Verbindungsart eingestellt ist und die Tastatur keine Verbindung aufbauen kann. Wechseln Sie die Verbindungsart (siehe 6 "Verbindung wechseln") oder richten Sie die Verbindung neu ein (siehe 4 "Tastatur mit dem PC/Notebook verbinden").
- Schalten Sie die Tastatur aus und wieder ein.
- Prüfen Sie, ob die entsprechende Verbindungsart eingestellt ist (siehe: 6 "Verbindung wechseln").
- Laden Sie die Tastatur über das Ladekabel (siehe 8 "Akku laden").
- Entfernen Sie störende Gegenstände zwischen der Tastatur und dem PC/Notebook. Störend sind vor allem metallische oder elektrische Gegenstände, wie Kabel, Lautsprecher oder USB-Hubs.
- Verringern Sie den Abstand zwischen der Tastatur und dem PC/Notebook.
- Falls es bei der Nutzung von USB 3.0-Geräten in der direkten Umgebung des Empfängers zu Störungen kommt: Verwenden Sie für den Empfänger oder das USB 3.0-Gerät einen entfernteren Anschluss, ein zusätzliches Kabel oder einen USB-Hub.
- Setzen Sie die Tastatur auf die Werkseinstellungen zurück, indem Sie einen Stift (oder eine Büroklammer) in das kleine Loch (R) auf der Rückseite der Tastatur stecken und 3 Sekunden lang gedrückt halten. Dadurch werden auch die Verbindungsinformationen gelöscht.

12.1 Störung der Verbindung über den Empfänger beseitigen

- Schließen Sie den Empfänger an einer USB 2.0-Buchse des PCs/Notebooks an (diese hat meist eine weiße oder schwarze Führung). An USB 3.0-Buchsen (blaue Führung) kommt es manchmal zu Fehlfunktionen.
- Schließen Sie den Empfänger an einer anderen USB 2.0-Buchse am PC/Notebook an.
- Verringern Sie den Abstand zwischen dem Empfänger und der Tastatur, indem Sie den Empfänger an einer USB-Buchse anschließen, die sich nah an der Tastatur befindet.
- Verwenden Sie ein USB-Verlängerungskabel, um den Empfänger möglichst nah an der Tastatur zu platzieren.

12.2 Störung der Bluetooth-Verbindung beseitigen

- Prüfen Sie, ob der interne Empfänger Ihres PCs/Notebooks mindestens dem Bluetooth Standard 4.0 entspricht. Niedrigere Versionen werden nicht unterstützt.
- Wenn sich Ihr PC/Notebook im Standby-Modus befindet, ist ein Aufwecken über Bluetooth-Geräte nicht möglich. Schalten Sie den PC/Notebook manuell ein.
- Falls die Tastatur bereits mit einem anderen PC/Notebook verbunden ist, können Sie keine parallele Verbindung herstellen. Schalten Sie den ersten PC/Notebook aus oder deaktivieren Sie die Verbindung.

Betrieb mehrerer Bluetooth-Geräte an einem PC/Notebook
Wenn zu viele Bluetooth-Geräte angeschlossen sind, können die im PC/Notebook integrierten Bluetooth-Empfänger überfordert sein.

- Schalten Sie unbenötigte Bluetooth-Geräte aus.
- Entfernen Sie die Tastatur in der Bluetooth-Software und fügen Sie sie als neues Gerät wieder hinzu.
- Verwenden Sie einen externen Bluetooth-Empfänger.
- Schließen Sie die Tastatur über den Empfänger oder das Kabel an.

13 Geräte entsorgen

- Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll.
- Entsorgen Sie die Geräte, entsprechend den gesetzlichen Vorschriften, bei Ihrem Händler oder den kommunalen Sammelstellen.

14 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	5,0 V/DC ±5 %
Ladespannung	Typ. 5,0 V/DC
Ladestrom	Max. 250 mA
Stromaufnahme	Tastatur: max. 6 mA Empfänger: max. 3,5 mA
Batterie	Aufladbare Lithium-Ionen-Batterie, 650 mAh
Sendefrequenz	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendeleistung	Max. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	5.0
Lagertemperatur	-15 °C ... +60 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C

15 Kontakt

Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.
Internet: www.cherry.de
Telefon: +49 (0) 9643 2061-100*

*zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

16 EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Deutschland, dass dieser Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internet-Adresse: www.cherry.de/compliance.

EN OPERATING MANUAL

① Connection via 2.4 GHz radio receiver
② Connection via Bluetooth channel 1
③ Connection via Bluetooth channel 2
④ Connection via cable
⑤ Volume down (Press for 2 seconds = sound off/on)
⑥ Volume up
⑦ FN key with LED for locking function
⑧ Previous title
⑨ Play/pause
⑩ Next title

Before you begin ...

Every device is different!
The operating instructions contain information on effective and reliable use.

- Read the operating instructions carefully.
- Keep the operating instructions and pass them on to other users.

The CHERRY KW 9200 MINI is a keyboard for operating PCs and laptops.
For information on other products, downloads and much more, visit us at www.cherry.de.

1 For your safety

Risk of choking from swallowing small parts

- Keep the receiver and the device out of the reach of children under 3 years of age.

Fire hazard due to permanently installed rechargeable battery

- Do not destroy the keyboard by, for example, dismantling, crushing, heating or burning it.

RSI stands for "Repetitive Strain Injury".
RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.

- Set up your workspace ergonomically.
- Select a comfortable inclination of the keyboard using the adjusting the feet on the bottom.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

2 Avoiding damage

Damage to the keyboard

- Do not remove the key caps.

The magnet can wipe storage media and damage mechanical watches

- Do not bring storage media, such as magnetic cards or external hard drives, or mechanical clocks closer than 10 cm to the receiver on the back of the keyboard.

3 Switching the keyboard on/off

- Slide the switch on the back of the keyboard to the appropriate position:
  Off = 0
  On = I

The key with the set connection type (F1 - F4) lights up for 5 seconds if the connection is successful.
When not in use for an extended period of time, the keyboard enters sleep mode where it uses very little power. It switches on again automatically the first time a button is pressed.
Because the keyboard still consumes power in energy-saving mode, switch it off manually before longer periods out of use or for transport.

4 Connecting the keyboard to the PC/laptop

You can connect the keyboard with receiver to the PC/laptop via a 2.4 GHz wireless connection, Bluetooth or the USB cable.
Switching between the connection methods is convenient if you want to use the keyboard on multiple devices.

4.1 Connecting the keyboard via the receiver

1 Pull the receiver out of the magnetic socket on the back of the keyboard.
2 Connect the receiver to a USB 2.0 port on your PC/laptop if possible (this usually has a white or black guide).
3 Switch on the keyboard (set the switch on the back of the keyboard to "I").
4 Press the FN key and the F1 key (F1) simultaneously.
While the connection is being established, the F1 key (F1) flashes. After no more than 30 seconds, the F1 key (F1) lights up green for 5 seconds to confirm and the keyboard is connected to your PC/laptop.
If the F1 key (F1) flashes green rapidly for 5 seconds, the connection has failed.

- Try again.

4.2 Connecting the keyboard via Bluetooth

Bluetooth version
You need a PC/laptop with a Bluetooth receiver that supports at least Bluetooth 4.0.

1 Open the search for Bluetooth devices on your PC/laptop (for example via Start > Settings > Devices > Bluetooth).
2 Follow the software instructions.
3 Switch on the keyboard (set the switch on the back of the keyboard to "I").
4 Press the FN key and F2 key (F2) or F3 key (F3) simultaneously for 5 seconds with the Bluetooth channel you want to connect the keyboard to the PC/laptop.
The key flashes blue slowly. From this point, you can establish a connection within 30 seconds.
5 Follow the software instructions.
The corresponding Bluetooth key will light up blue for 5 seconds to confirm, and the keyboard is connected to your PC/laptop.
If the key flashes blue rapidly for 5 seconds, the connection has failed.

- Try again.

4.3 Connecting the keyboard via cable

1 Connect the keyboard to the PC/laptop using the cable provided.
2 Switch on the keyboard (set the switch on the back of the keyboard to "I").
3 Press the FN key and the F4 key (F4) simultaneously.
If you do not press the F4 key (F4), the keyboard will only be charged via the cable (see 8 "Charging the battery").
The F4 key (F4) lights up green for 5 seconds to confirm. The keyboard is connected to your PC/laptop.
If the F4 key (F4) flashes green rapidly for 5 seconds, the connection has failed.

- Try again.

5 Displaying the connection

- Press the FN button.

The key for the corresponding connection (F1 - F4) lights up for 5 seconds.

6 Changing the connection type

If you have set up the keyboard with multiple devices using different connection types, you can switch between these devices.

- Press the FN key and the corresponding key (F1 - F4) simultaneously.
  While the connection is being established, the key for the connection type flashes. Within 30 seconds, the corresponding key (F1 - F4) lights up for 5 seconds to confirm and the keyboard is connected to your PC/laptop.
  If the corresponding key (F1 - F4) flashes rapidly for 5 seconds, the connection has failed.
- Try again.

7 Stowing the receiver in the keyboard

The receiver is so small that it can stay in the USB port of a laptop while being transported. If you want to protect it from dirt and loss, remove it and store it in the keyboard.

8 Charging the battery

If the voltage of the keyboard batteries drops the LEDs of the keyboard flash ten times, after this the signal stops.
This happens if you work with the keyboard after starting the PC/laptop or if you rouse it from sleep mode. Charging the batteries in good time prolongs their service life.

- Connect the charging cable to the socket on the keyboard and a USB port or USB mains adapter.
  Your power source (PC/laptop) must be switched on. You can continue to work while it is charging. The LED on the back of the keyboard lights up red.

When the LED on the back of the keyboard goes off, the keyboard battery is fully charged. The charging circuit prevents overcharging.

9 Activating additional functions on the function keys

There are red symbols on some keys that allow you to perform additional functions.
When the LED of the FN key is off (factory setting):

- For the standard function (white lettering), press the key.
  Or:
- For the function of a symbol, press the FN key and the key with the corresponding symbol simultaneously.

9.1 Locking/unlocking the FN key

If you frequently use the functions of the red symbols on the F keys, you can lock the FN key (FN lock).

- Press the CTRL key and the FN key simultaneously.

When the LED of the FN key lights up red, the functions of the red symbols of the F keys are executed.
When the LED of the FN key does not light up, the standard functions of the function keys are executed.

There is no FN lock with red symbols on the arrow keys.
FN lock only works for the functions of the F keys.

- You can still start the "Previous track", "Start/Pause" and "Next track" functions by pressing the FN key simultaneously.

10 Customizing the keyboard configuration

With the CHERRY KEYS software you can freely assign many of the keys on the keyboard. This means you can access apps, files, individual text modules or macros at the touch of a key.
You can obtain CHERRY KEYS as a free download at www.cherry.de.
Give it a go!

11 Cleaning the keyboard

1 Switch the keyboard off.

NOTE! Aggressive cleaning agents and liquids can damage the keyboard

- Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
- Prevent liquids from entering the keyboard.

2 Clean the keyboard with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).
3 Dry off the keyboard with a soft, lint-free cloth.

12 If the keyboard is not working

- If one of the keys for the connection type (F1 - F4) flashes for a prolonged period after a write attempt, this means that this connection type is set and the keyboard cannot establish a connection. Change the connection type (see 6 "Changing the connection type") or establish the connection again (see 4 "Connecting the keyboard to the PC/laptop").
- Switch the keyboard off and on again.
- Check that the appropriate connection type is set (see 6 "Changing the connection type").
- Charge the keyboard via the charging cable (see 8 "Charging the battery").
- Remove any objects causing interference between the keyboard and the PC/laptop. Interference is caused in particular by metallic or electrical objects such as cables, loudspeakers or USB hubs.
- Reduce the distance between the keyboard and the PC/laptop.
- Should any interference be encountered when using USB 3.0 devices right near the receiver: use a port that is further away, an additional cable, or a USB hub for the receiver or USB 3.0 device.
- To reset the keyboard to factory settings, insert a pen (or paper clip) into the small hole (R) on the back of the keyboard and pressing it for 3 seconds. This will also wipe the connection information.

12.1 Rectifying a connection fault using the receiver

- Connect the receiver to a USB 2.0 port on your PC/laptop (this usually has a white or black guide). Malfunctions occasionally occur on USB 3.0 ports (blue guide).
- Connect the receiver to another USB 2.0 port on the PC/laptop.
- Reduce the distance between the receiver and the keyboard by connecting the receiver to a USB port that is close to the keyboard.
- Use a USB extension cable to place the receiver as close to the keyboard as possible.

12.2 Rectifying a Bluetooth connection fault

- Check whether the internal receiver of your PC/laptop supports at least Bluetooth standard 4.0. Lower versions are not supported.
- If your PC/laptop is in standby mode, it cannot be woken up using Bluetooth devices. Switch on the PC/laptop manually.
- If the keyboard is already connected to another PC/laptop, you cannot make a parallel connection. Turn off the first PC/laptop or deactivate the connections.

Operation of several Bluetooth devices on a PC/laptop
When too many Bluetooth devices are connected, it may be too much for the Bluetooth receivers in the PC/laptop.

- Turn off any unnecessary Bluetooth devices.
- Remove the connection to the keyboard in the Bluetooth software and add it again as a new device.
- Use an external Bluetooth receiver.
- Connect the keyboard via the receiver or cable.

13 Device disposal

- Do not dispose of devices with this symbol in household waste.
- Dispose of the devices in accordance with statutory regulations – at your local dealer or at municipal recycling centers.

14 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	5.0 V/DC ±5%
Charging voltage	Typ. 5.0 V/DC
Charging current	Max. 250 mA
Current consumption	Keyboard: max. 6 mA Receiver: max. 3.5 mA
Battery	Rechargeable lithium ion battery, 650 mAh
Operating frequency	2400.0 ... 2483.5 MHz
Effective radiated power	Max. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	5.0
Storage temperature	-15 °C ... +60 °C
Operating temperature	0 °C ... +40 °C

15 Certifications

15.1 EU Declaration of conformity

The company Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Germany hereby declares that this radio system model conforms to the European guideline 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found under the following Internet address: www.cherry.de/compliance.

15.2 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

15.3 RF exposure statement

This device complies with the RF exposure requirements for mobile and fixed devices. However, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

15.4 UKCA

UK Authorised Representative:
Authorised Representative Service
The Old Methodist Chapel
Great Hucklow
SK17 8RG
UK

FR MODE D'EMPLOI

① Connexion via récepteur sans fil 2,4 GHz
② Connexion via Bluetooth canal 1
③ Connexion via Bluetooth canal 2
④ Connexion par câble
⑤ Volume plus bas (appuyer 2 secondes = désactiver / activer son)
⑥ Volume plus fort
⑦ Touche FN avec LED pour la fonction de verrouillage
⑧ Titre précédent
⑨ Lecteur / pause
⑩ Titre suivant

Avant de commencer ...

Chaque appareil est différent !
Le mode d'emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.

- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- Conservez le mode d'emploi et transmettez-le aux autres utilisateurs.

CHERRY KW 9200 MINI est un clavier pour l'utilisation des PC / ordinateurs portables.
Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargements et bien d'autres choses, consultez le site www.cherry.de.

1 Pour votre sécurité

Risque d'étouffement en cas d'ingestion de petites pièces

- Conservez le récepteur et l'appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

Risque d'incendie dû à la batterie rechargeable intégrée

- Ne pas détruire le clavier, notamment en le désassemblant, en l'écrasant, en le chauffant ou en le brûlant.

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs"
Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Sélectionnez une inclinaison agréable du clavier grâce aux pieds d'appui situés sur la face inférieure.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

2 Éviter les dommages

Endommagement du clavier

- Ne retirez pas les cabochons de touche.

Effacement de supports de données et endommagement de montres mécaniques par des aimants

- Ne placez aucun support de données, comme des cartes magnétiques ou des disques durs externes, ni aucune montre mécanique à moins de 10 cm du logement du récepteur situé au dos du clavier.

3 Activation et désactivation du clavier

- Au dos du clavier, amenez le commutateur dans la position correspondante :
  Désactivé = 0
  Activé = I

La touche indiquant le mode de connexion sélectionné (F1 - F4) s'allume pendant 5 secondes si la connexion a réussi.
En cas de non-utilisation prolongée, le clavier passe en mode veille, dans lequel il ne consomme que peu d'énergie. Dès la première pression d'une touche, il s'active à nouveau automatiquement.
Le clavier continue de consommer de l'énergie, même lorsqu'il est en mode d'économie d'énergie. Par conséquent, désactivez-le manuellement lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée ou lorsque vous le transportez.

4 Relier le clavier au PC / à l'ordinateur portable

Vous pouvez relier le clavier et le récepteur au PC / à l'ordinateur portable via une connexion sans fil de 2,4 GHz, via Bluetooth ou à l'aide du câble USB.
Le changement du mode de connexion est pratique si vous souhaitez utiliser le clavier sur plusieurs appareils.

4.1 Connexion du clavier par l'intermédiaire du récepteur

1 Retirez le récepteur de la prise magnétique située au dos du clavier.
2 Raccordez si possible le récepteur à un port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable (guidage généralement blanc ou noir).
3 Activez le clavier (interrupteur au dos sur "I").
4 Appuyez simultanément sur la touche FN et la touche F1 (F1).
La touche F1 (F1) clignote pendant l'établissement de la connexion. Après 30 secondes au plus tard, la touche F1 (F1) s'allume en vert pendant 5 secondes pour confirmer que le clavier est bien connecté à votre PC / ordinateur portable.
Si la touche F1 (F1) clignote rapidement en vert pendant 5 secondes, c'est que la connexion a échoué.

- Essayez à nouveau.

4.2 Connexion du clavier via Bluetooth

Version Bluetooth
Vous devez disposer d'un PC / ordinateur portable équipé d'un récepteur Bluetooth prenant en charge la norme Bluetooth 4.0 ou ultérieure.

1 Depuis votre PC / ordinateur portable, ouvrez la recherche des périphériques Bluetooth (par exemple via Démarrage > Paramètres > Périphériques > Bluetooth).
2 Suivez les instructions du logiciel.
3 Activez le clavier (interrupteur au dos sur "I").
4 Appuyez pendant 5 secondes à la fois sur la touche FN et la touche F2 (F2) ou sur la touche F3 (F3) correspondant au canal Bluetooth via lequel vous souhaitez connecter le clavier au PC / à l'ordinateur portable.
La touche clignote lentement en bleu. Vous avez alors 30 secondes pour établir une connexion.
5 Suivez les instructions du logiciel.
La touche Bluetooth correspondante s'allume en bleu pendant 5 secondes pour confirmer et le clavier est relié à votre PC / ordinateur portable.
Si la touche clignote rapidement en bleu pendant 5 secondes, c'est que la connexion a échoué.

- Essayez à nouveau.

4.3 Connexion du clavier par câble

1 Reliez le clavier au PC / à l'ordinateur portable à l'aide du câble fourni.
2 Activez le clavier (interrupteur au dos sur "I").
3 Appuyez simultanément sur la touche FN et la touche F4 (F4).
Si vous n'appuyez pas sur la touche F4 (F4), le clavier se charge uniquement via le câble (voir 8 "Charge de la batterie").
La touche F4 (F4) s'allume en vert pendant 5 secondes pour confirmer. Le clavier est relié à votre PC / ordinateur portable.
Si la touche F4 (F4) clignote rapidement en vert pendant 5 secondes, c'est que la connexion a échoué.

- Essayez à nouveau.

5 Afficher la connexion

- Appuyez sur la touche FN.

La touche correspondant à la connexion (F1 - F4) s'allume pendant 5 secondes.

6 Changement de connexion

Si vous avez configuré le clavier avec plusieurs appareils via différents modes de connexion, vous pouvez passer d'un appareil à l'autre.

- Appuyez simultanément sur la touche FN et la touche correspondante (F1 - F4).
  La touche du type de connexion clignote pendant l'établissement de la connexion. Après 30 secondes au plus tard, la touche correspondante (F1 - F4) s'allume pendant 5 secondes pour confirmer que le clavier est bien connecté à votre PC / ordinateur portable.
  Si la touche correspondante (F1 - F4) clignote rapidement pendant 5 secondes, c'est que la connexion a échoué.
- Essayez à nouveau.

7 Rangement du récepteur dans le clavier

Le récepteur est si petit qu'il peut rester dans le port USB pendant le transport d'un ordinateur portable. Si vous souhaitez le protéger contre les risques de salissures et de perte, retirez-le et rangez-le dans le clavier.

8 Charge de la batterie

Lorsque la tension de la batterie du clavier diminue, les LED du clavier clignotent 10 fois, puis le signal cesse.
Cela se produit lorsque vous utilisez le clavier après le démarrage du PC / de l'ordinateur portable ou à la sortie du mode veille. Charger la batterie en temps utile prolonge sa durée de vie.

- Reliez le câble de charge à la prise du clavier et à un port USB ou à un adaptateur secteur USB.
  Votre source d'alimentation (PC / ordinateur portable) doit être allumée. Vous pouvez continuer à travailler pendant que la batterie est en charge ; la LED à l'arrière du clavier s'allume en rouge.

Lorsque la LED du clavier s'éteint, la batterie du clavier est entièrement chargée. Le contrôle de charge évite la surcharge.

9 Activation de fonctions supplémentaires sur les touches de fonction

Certaines touches portent des symboles rouges correspondant à des fonctions supplémentaires.
Lorsque la LED de la touche FN est éteinte (réglage d'usine) :

- Appuyez sur la touche pour la fonction standard (inscription blanche).
  Ou :
- Pour la fonction d'un symbole, appuyez simultanément sur la touche FN et sur la touche portant le symbole correspondant.

9.1 Verrouiller / déverrouiller la touche FN

Si vous utilisez souvent les fonctions des symboles rouges sur les touches F, vous pouvez bloquer la touche FN (FN Lock).

- Pour ce faire, appuyez simultanément sur la touche CTRL et sur la touche FN.

Lorsque la LED de la touche FN est allumée en rouge, les fonctions des symboles rouges des touches F sont actives.
Lorsque la LED de la touche FN n'est pas allumée, les fonctions standard (inscription blanche) sont actives.

Pas de verrouillage "FN Lock" pour les symboles rouges des touches fléchées.
FN Lock fonctionne uniquement pour les fonctions des touches F.

- Vous pouvez continuer à utiliser les fonctions "Titre précédent", "Lecture / Pause" et "Titre suivant" en appuyant simultanément sur la touche FN.

10 Configuration personnalisée du clavier

Avec le logiciel CHERRY KEYS, vous pouvez affecter librement de nombreuses touches du clavier. Vous pouvez ainsi accéder à des applications, des fichiers, des modules de texte individuels ou des macros par une simple pression de touche.
Vous pouvez obtenir CHERRY KEYS en téléchargement gratuit sur www.cherry.de.
Essayez-le !

11 Nettoyage du clavier

1 Désactivez le clavier.

REMARQUE ! Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager le clavier

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
- Empêchez tout liquide de pénétrer dans le clavier.

2 Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
3 Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.

12 Si le clavier ne fonctionne pas

- Si, après une tentative d'écriture, l'une des touches du mode de connexion (F1 - F4) clignote pour une durée prolongée, cela signifie que ce mode de connexion est sélectionné et que le clavier ne peut pas établir de connexion. Changez de mode de connexion (voir 6 "Changement de connexion") ou configurez à nouveau la connexion (voir 4 "Relier le clavier au PC / à l'ordinateur portable").
- Désactivez et réactivez le clavier.
- Vérifiez si le mode de connexion correspondant est sélectionné (voir 6 "Changement de connexion").
- Chargez le clavier à l'aide du câble de charge (voir 8 "Charge de la batterie").
- Éloignez tout objet pouvant faire obstacle entre le clavier et le PC / l'ordinateur portable. Sont particulièrement gênants les objets métalliques ou électriques tels que les câbles, les enceintes ou les concentrateurs USB.
- Réduisez la distance entre le clavier et le PC / l'ordinateur portable.
- En cas d'interférences lors de l'utilisation de périphériques USB 3.0 à proximité immédiate du récepteur : utilisez pour le récepteur ou le périphérique USB 3.0 un port plus distant, un câble supplémentaire ou un concentrateur USB.
- Réinitialisez le clavier pour rétablir les paramètres d'usine en insérant un crayon (ou un trombone) dans le petit trou (R) situé à l'arrière du clavier et en le maintenant enfoncé pendant 3 secondes. Cela efface également les informations de connexion.

12.1 Élimination des défauts de connexion à l'aide du récepteur

- Raccordez le récepteur à un port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable (languette généralement blanche ou noire). Les ports USB 3.0 (languette bleue) produisent parfois des dysfonctionnements.
- Raccordez le récepteur à un autre port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable.
- Réduisez la distance entre le récepteur et le clavier en raccordant le récepteur à un port USB se trouvant à proximité du clavier.
- Utilisez une rallonge USB afin de placer le récepteur le plus près possible du clavier.

12.2 Élimination des défauts de connexion Bluetooth

- Vérifiez que le récepteur interne de votre PC / ordinateur portable est conforme à la norme Bluetooth 4.0 ou ultérieure. Les versions antérieures de la norme ne sont pas prises en charge.
- Lorsque votre PC / ordinateur portable se trouve en mode veille, la sortie du mode veille via les appareils Bluetooth n'est pas possible. Allumez manuellement le PC / l'ordinateur portable.
- Si le clavier est déjà connecté à un autre PC / ordinateur portable, vous ne pouvez pas effectuer de connexion parallèle. Éteignez le premier PC / ordinateur portable ou désactivez la connexion.

Utilisation de plusieurs appareils Bluetooth sur un PC / ordinateur portable
Lorsque trop d'appareils Bluetooth sont connectés, les récepteurs Bluetooth intégrés au PC / à l'ordinateur portables peuvent être saturés.

- Désactivez les appareils Bluetooth non indispensables.
- Supprimez le clavier dans le logiciel Bluetooth et ajoutez-le à nouveau comme nouveau périphérique.
- Utilisez un récepteur Bluetooth externe.
- Connectez le clavier à l'aide du récepteur ou du câble.

13 Élimination des appareils

- Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères.
- Éliminez les appareils conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.

14 Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Alimentation	5,0 V/CC ±5 %
Tension de charge	Typ. 5,0 V/CC
Courant de charge	Max. 250 mA
Consommation de courant	Clavier : max. 6 mA Récepteur : max. 3,5 mA
Batterie	Batterie aux ions Lithium rechargeable, 650 mAh
Fréquence d'émission	2400,0 ... 2483,5 MHz
Puissance d'émission	Max. 10 mW (PIRE)
Bluetooth	5.0
Température de stockage	-15 °C ... +60 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +40 °C

15 Déclaration de conformité UE

La société Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Allemagne, déclare par la présente que ce type d'équipement radioélectrique est conforme à la directive européenne 2014/53/UE. Vous trouverez l'intégralité de la déclaration de conformité UE sur Internet, à l'adresse suivante : www.cherry.de/compliance.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

① Conexión a través de receptor de radio de 2,4 GHz
② Conexión a través del canal 1 de Bluetooth
③ Conexión a través del canal 2 de Bluetooth
④ Conexión por cable
⑤ Bajar volumen (pulsar durante 2 segundos = apagar/encender sonido)
⑥ Subir volumen
⑦ Tecla FN con LED para la función de bloqueo
⑧ Título anterio
⑨ Inicio/Pausa
⑩ Título siguiente

Antes de empezar ...

¡Cada aparato es distinto!
En las instrucciones de uso encontrará explicaciones sobre la utilización efectiva y segura del aparato.

- Lea las instrucciones detenidamente.
- Guarde las instrucciones de uso y transmítalas a otros usuarios.

CHERRY KW 9200 MINI es un teclado para PC y ordenador portátil.
En la dirección www.cherry.de podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

1 Para su seguridad

Peligro de asfixia debido al atragantamiento con piezas pequeñas

- Mantenga el receptor y el aparato fuera del alcance de los niños menores de 3 años.

Peligro de incendio provocado por la batería fija recargable

- No rompa el teclado, por ejemplo, desarmándolo, aplastándolo, calentándolo o quemándolo.

"Repetitive Strain Injury" = "Síndrome del túnel carpiano"
El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.

- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Para trabajar con comodidad, seleccione una inclinación del teclado con las patas situadas en la parte inferior.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

2 Evitar daños

Daños en el teclado

- No retire las caperuzas de las teclas.

Borrado de soportes de datos y daños en relojes mecánicos provocados por el imán

- No sitúe soportes de memoria (como tarjetas magnéticas o discos duros externos) ni relojes mecánicos a menos de 10 cm del receptáculo del receptor situado en la parte trasera del teclado.

3 Conectar y desconectar el teclado

- En la parte trasera del teclado, ponga el interruptor en la posición correspondiente:
  OFF = 0
  ON = I

La tecla con el tipo de conexión ajustado (F1 - F4) se ilumina durante 5 segundos si la conexión se efectúa correctamente.
Si el teclado no se utiliza durante un tiempo más prolongado, pasa al modo stand-by en el que requiere poca energía. Se vuelve a encender automáticamente la primera vez que se pulsa una tecla.
Dado que en el modo de ahorro de energía del teclado también consume energía, conviene apagarlo manualmente cuando no se vaya a utilizar durante un tiempo prolongado o cuando se vaya a transportar.

4 Conexión del teclado al PC o portátil

Puede conectar el teclado con el receptor al PC/portátil a través de una conexión de radio de 2,4 GHz, por Bluetooth o mediante el cable USB.
El cambio del tipo de conexión resulta cómoda si desea utilizar el teclado para varios dispositivos.

4.1 Conexión del teclado a través del receptor

1 Extraiga el receptor de la hembrilla magnética situada en la parte posterior del teclado.
2 Conecte el receptor preferentemente a un puerto USB 2.0 del PC o del portátil (este tiene por lo general una guía negra o blanca).
3 Encienda el teclado (interruptor en la parte trasera en "I").
4 Pulse simultáneamente las teclas FN y F1 (F1).
Mientras se establece la conexión, la tecla F1 (F1) parpadea. Después de 30 segundos como máximo, la tecla F1 (F1) se ilumina en verde durante 5 segundos para confirmar que el teclado está conectado a su PC/portátil.
Si la tecla F1 (F1) parpadea en verde rápidamente durante 5 segundos, la conexión ha fallado.

- Inténtelo de nuevo.

4.2 Conexión del teclado a través de Bluetooth

Versión Bluetooth
Requiere un PC o portátil con un receptor Bluetooth compatible al menos con Bluetooth 4.0.

1 En su PC u ordenador portátil, abra la búsqueda de dispositivos Bluetooth (p. ej., con los comandos Inicio > Configuración > Dispositivos > Bluetooth).
2 Siga las instrucciones del software.
3 Encienda el teclado (interruptor en la parte trasera en "I").
4 Pulse simultáneamente la tecla FN y la tecla F2 (F2) o la tecla F3 (F3) durante 5 segundos con el canal Bluetooth a través del cual desea conectar el teclado al PC/portátil.
La tecla parpadea lentamente en azul. A partir de este momento puede establecer una conexión dentro de un plazo de 30 segundos.
5 Siga las instrucciones del software.
La tecla Bluetooth correspondiente se ilumina en azul durante 5 segundos para confirmar que el teclado está conectado a su PC/portátil.
Si la tecla parpadea en azul rápidamente durante 5 segundos, la conexión ha fallado.

- Inténtelo de nuevo.

4.3 Conexión del teclado por cable

1 Conecte el teclado al PC/portátil con el cable adjunto.
2 Encienda el teclado (interruptor en la parte trasera en "I").
3 Pulse simultáneamente las teclas FN y F4 (F4).
Si no pulsa la tecla F4 (F4), el teclado solo se carga a través del cable (véase 8 "Carga de la batería").
La tecla F4 (F4) se ilumina en verde durante 5 segundos para confirmar. El teclado está conectado con su PC u ordenador portátil.
Si la tecla F4 (F4) parpadea en verde rápidamente durante 5 segundos, la conexión ha fallado.

- Inténtelo de nuevo.

5 Visualización de la conexión

- Pulse la tecla FN.

La tecla de la conexión correspondiente (F1 - F4) se ilumina durante 5 segundos.

6 Cambio de conexión

Si ha configurado el teclado con varios dispositivos que utilizan diferentes tipos de conexión, puede cambiar entre estos dispositivos.

- Pulse simultáneamente la tecla FN y la tecla correspondiente (F1 - F4).
  Mientras se establece la conexión, la tecla del tipo de conexión parpadea. Después de 30 segundos como máximo, la tecla correspondiente (F1 - F4) se ilumina durante 5 segundos para confirmar que el teclado está conectado a su PC/portátil.
  Si la tecla correspondiente (F1 - F4) parpadea rápidamente durante 5 segundos, la conexión ha fallado.
- Inténtelo de nuevo.

7 Cómo guardar el receptor en el teclado

El receptor es tan pequeño que puede permanecer enchufado en el puerto USB incluso al transportar un ordenador portátil. Para evitar su pérdida y protegerlo de la suciedad, desenchúfelo y guárdelo en el teclado.

8 Carga de la batería

Cuando disminuye la tensión de la batería del teclado, las luces LED del teclado parpadean 10 veces y a continuación se detiene la señal.
Esto sucede cuando se trabaja con el teclado después de iniciar el ordenador o el portátil o de reactivarlos desde el modo stand-by. Una carga a tiempo prolonga la vida útil de la batería.

- Conecte el cable de carga a la hembrilla del teclado y a un puerto USB o a un adaptador de red USB.
  La fuente de energía (PC o portátil) debe estar encendida. Durante el proceso de carga se puede seguir trabajando y el LED de la parte trasera del teclado se ilumina en rojo.

Cuando la batería del teclado está plenamente cargada se apaga el LED de la parte trasera. La conmutación a carga de mantenimiento evita que se produzca una sobrecarga.

9 Activación de funciones adicionales en las teclas de función

En algunas teclas hay símbolos rojos que permiten ejecutar funciones adicionales.
Si el LED de la tecla FN está apagado (ajuste de fábrica):

- Para la función estándar (inscripción blanca), pulse la tecla.
  O bien:
- Para la función de un símbolo, pulse simultáneamente la tecla FN y la tecla con el símbolo correspondiente.

9.1 Bloqueo/desbloqueo de la tecla FN

Si utiliza con frecuencia las funciones de los símbolos rojos de las teclas F, puede bloquear la tecla FN (bloqueo FN).

- Pulse simultáneamente la tecla CTRL y la tecla FN.

Si el LED de la tecla FN está iluminado en rojo, se ejecutan las funciones de los símbolos rojos de las teclas F.
Si el LED de la tecla FN no está iluminado, se ejecutan las funciones estándar de las teclas (inscripción blanca).

No hay bloqueo FN para los símbolos rojos de las teclas de flecha.
El bloqueo FN solo funciona con las funciones de las teclas F.

- Puede seguir iniciando las funciones "Pista anterior", "Inicio/Pausa" y "Pista siguiente" pulsando al mismo tiempo la tecla FN.

10 Configuración personalizada del teclado

El software CHERRY KEYS permite asignar libremente varias teclas del teclado. Así, usted podrá acceder a aplicaciones, archivos, módulos de texto individuales o macros con tan solo pulsar una tecla.
Puede descargar gratuitamente CHERRY KEYS en la dirección www.cherry.de.
¡Pruébelo!

11 Limpieza del teclado

1 Apague el teclado.

¡NOTA! Los detergentes y líquidos agresivos pueden dañar el teclado

- Para su limpieza, no utilice disolventes como gasolina o alcohol, ni medios abrasivos o esponjas abrasivas.
- Evite que entre líquido en el teclado.

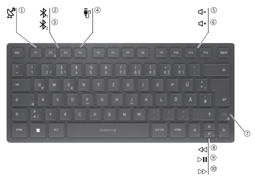
2 Limpie el teclado con un paño ligeramente humedecido y un poco de producto de limpieza suave (p. ej. lavavajillas).
3 Seque el teclado con un paño suave sin pelusa.

12 Si el teclado no funciona

- Si una de las teclas del tipo de conexión (F1 - F4) parpadea durante más tiempo después de un intento de escritura, significa que está ajustado este tipo de conexión y el teclado no puede establecer una conexión. Cambie el tipo de conexión (véase 6 "Cambio de conexión") o configure de nuevo la conexión (véase 4 "Conexión del teclado al PC o portátil").
- Apague el teclado y vuelva a encenderlo.
- Compruebe si está ajustado el tipo de conexión adecuado (véase 6 "Cambio de conexión").
- Cargue el teclado con el cable de carga (véase 8 "Carga de la batería").
- Retire cualquier objeto que provoque interferencias entre el teclado y el PC un ordenador portátil. Las interferencias son provocadas ante todo por objetos metálicos o eléctricos como cables, altavoces o concentradores USB.
- Reduzca la distancia entre el teclado y el PC u ordenador portátil.
- Si se producen interferencias al utilizar dispositivos USB 3.0 en las inmediaciones del receptor: utilice un puerto más alejado, un cable adicional o un concentrador USB para el receptor o el dispositivo USB 3.0.
- Para restablecer el teclado a la configuración de fábrica, introduzca un bolígrafo (o un clip) en el pequeño orificio (R) situado en la parte trasera del teclado y presiónelo durante 3 segundos. Esto también borrará la información de conexión.

12.1 Resolución de errores de conexión a través del receptor

- Conecte el receptor a un puerto USB 2.0 del PC u ordenador portátil (este tiene por lo general una guía negra o blanca). En los puertos USB 3.0 (guía azul) se producen a veces fallos de funcionamiento.
- Conecte el receptor a otro puerto USB 2.0 del PC u ordenador portátil.
- Reduzca la distancia entre el receptor y el teclado conectando el receptor a un puerto USB que se encuentre cerca del teclado.
- Utilice un cable alargador USB para colocar el receptor lo más cerca posible del teclado.



12.2 Resolución de errores en la conexión Bluetooth

- Compruebe si el receptor interno de su PC o portátil cumple al menos la norma Bluetooth 4.0. Las versiones inferiores no son compatibles.
- Cuando su PC u ordenador portátil se encuentra en modo stand-by, no se puede activar a través de dispositivos Bluetooth. Encienda el PC u ordenador portátil manualmente.
- Si el teclado ya está conectado a otro PC u ordenador portátil, no se podrá establecer una conexión paralela. Apague el primer PC u ordenador portátil o desactive la conexión.

Funcionamiento de varios dispositivos Bluetooth en un PC u ordenador portátil
Si hay demasiados dispositivos Bluetooth conectados, los receptores Bluetooth integrados en el PC u ordenador portátil pueden sobrecargarse.

- Desconecte los dispositivos Bluetooth que no sean necesarios.
- Elimine el teclado o ratón del software de Bluetooth y vuelva a añadirlo como nuevo dispositivo.
- Utilice un receptor Bluetooth externo.
- Conecte el teclado a través del receptor o el cable.

13 Desecho de los aparatos

- No deseche con la basura doméstica los aparatos que presenten este símbolo.
- Deseche los aparatos conforme a las disposiciones legales a través de su distribuidor o en los centros de recogida municipales.

14 Datos técnicos

Denominación	Valor
Suministro de tensión	5,0 V/CC ±5 %
Tensión de carga	Tipo. 5,0 V/CC
Corriente de carga	Máx. 250 mA
Consumo de corriente	Teclado: máx. 6 mA Receptor: máx. 3,5 mA
Pila	Pila recargable de iones de litio, 650 mAh
Frecuencia de emisión	2400,0 ... 2483,5 MHz
Potencia de emisión	Máx. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	5.0
Temperatura de almacenamiento	-15 °C ... +60 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +40 °C

15 Declaración de conformidad de la UE

Por la presente, Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Alemania, declara que este tipo de equipo inalámbrico cumple la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se puede consultar en la siguiente dirección de Internet: www.cherry.de/compliance.

IT ISTRUZIONE D'USO

① Collegamento tramite ricevitore radio a 2,4 GHz
② Collegamento tramite canale Bluetooth 1
③ Collegamento tramite canale Bluetooth 2
④ Collegamento via cavo
⑤ Diminuzione volume (premere per 2 secondi = volume on/off)
⑥ Aumento volume
⑦ Tasto FN con LED per la funzione di blocco
⑧ Aumento volume
⑨ Start/Pausa
⑩ Titolo successivo

Prima di cominciare ...

Ogni apparecchio è diverso!
Il presente manuale d'uso contiene istruzioni per un uso efficiente e affidabile.

- Leggere il manuale d'uso con attenzione.
- Conservare il manuale d'uso e consegnarlo ad altri utenti.

CHERRY KW 9200 MINI è una tastiera per il comando di PC/notebook.
Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web www.cherry.de.

1 Per la vostra sicurezza

Pericolo di asfissia dovuto all'ingerimento di piccoli pezzi

- Conservare il ricevitore e l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni.

Pericolo di incendio a causa della batteria incorporata ricaricabile

- Non arrecare danni alla tastiera quando si cerca di smontarla, non schiacciarla, riscaldarla o bruciarla.

RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta
La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.

- Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Con i piedini di appoggio presenti sul lato inferiore, inclinare la tastiera a proprio piacere.
- Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- Cambiare spesso posizione.

2 Come evitare danni

Danneggiamento della tastiera

- Non rimuovere le coperture dei tasti.

Possibile cancellazione di supporti di memoria e danneggiamento di orologi meccanici a causa di magneti

- Non portare supporti di memoria, come schede magnetiche o dischi rigidi esterni, e orologi meccanici a una distanza inferiore a 10 cm dalla presa del ricevitore sul retro della tastiera.

3 Accensione/spegnimento della tastiera

- Spingere l'interruttore sul retro della tastiera nella posizione corrispondente:
  Off = 0
  On = I

Il tasto con il tipo di collegamento impostato (F1 - F4) si accende per 5 secondi se il collegamento è riuscito.
Se la tastiera non viene utilizzata per molto tempo, passa alla modalità stand-by che richiede poca energia. Non appena si preme un tasto, si riattiva automaticamente.
Dal momento che la tastiera consuma energia anche nella modalità di risparmio energetico, si consiglia di spegnerla manualmente in caso di inutilizzo prolungato o durante trasporto.

4 Collegamento della tastiera con il PC/notebook

È possibile collegare la tastiera con il ricevitore al PC/notebook tramite un collegamento radio a 2,4 GHz, tramite Bluetooth o tramite cavo USB.
La commutazione del tipo di collegamento è comoda se si desidera utilizzare la tastiera su più dispositivi.

4.1 Collegamento della tastiera tramite ricevitore

1 Estrarre il ricevitore dalla presa magnetica sul retro della tastiera.
2 Collegare possibilmente il ricevitore a una porta USB 2.0 del PC/notebook (normalmente dotata di una piastra bianca o nera).
3 Accendere la tastiera (interruttore sul retro su "I").
4 Premere contemporaneamente il tasto FN e il tasto F1 (F1).
Durante la connessione, il tasto F1 (F1) lampeggia.
Al più tardi dopo 30 secondi, il tasto F1 (F1) si illumina di verde per 5 secondi per confermare che la tastiera è collegata al PC/notebook.
Se il tasto F1 (F1) lampeggia rapidamente in verde per 5 secondi, il collegamento non è riuscito.

- Riprovare.

4.2 Collegamento della tastiera via Bluetooth

Versione Bluetooth
È necessario un PC/notebook con un ricevitore Bluetooth che supporti almeno Bluetooth 4.0.

1 Aprire sul PC/notebook la ricerca di apparecchi Bluetooth (ad esempio con Avvio > Impostazioni > Dispositivi > Bluetooth).
2 Seguire le istruzioni del software.
3 Accendere la tastiera (interruttore sul retro su "I").
4 Premere contemporaneamente il tasto FN e il tasto F2 (F2) o F3 (F3) per 5 secondi con il canale Bluetooth tramite il quale si desidera collegare la tastiera al PC/notebook.
Il tasto lampeggia lentamente in blu. Da questo momento in poi è possibile stabilire un collegamento entro 30 secondi.
5 Seguire le istruzioni del software.
Il rispettivo tasto Bluetooth si illumina di blu per 5 secondi per confermare che la tastiera è collegata al PC/notebook.
Se il tasto lampeggia rapidamente in blu per 5 secondi, il collegamento non è riuscito.

- Riprovare.

4.3 Collegamento della tastiera via cavo

1 Collegare la tastiera al PC/notebook con il cavo in dotazione.
2 Accendere la tastiera (interruttore sul retro su "I").
3 Premere contemporaneamente il tasto FN e il tasto F4 (F4).
Se non si preme il tasto F4 (F4), la tastiera viene caricata solo tramite cavo (vedi 8 "Carica della batteria").
Il tasto F4 (F4) si illumina di verde per 5 secondi per conferma. La tastiera è collegata con il PC/notebook.
Se il tasto F4 (F4) lampeggia rapidamente in verde per 5 secondi, il collegamento non è riuscito.

- Riprovare.

5 Visualizzazione della connessione

- Premere il tasto FN.

Il tasto del collegamento corrispondente (F1 - F4) si accende per 5 secondi.

6 Commutazione del collegamento

Se la tastiera è stata configurata con più dispositivi che utilizzano diversi tipi di collegamento, è possibile passare da un dispositivo all'altro.

- Premere contemporaneamente il tasto FN e il tasto corrispondente (F1 - F4).
  Durante la connessione, il tasto relativo al tipo di connessione lampeggia. Al più tardi dopo 30 secondi, il tasto corrispondente (F1 - F4) si illumina per 5 secondi per confermare che la tastiera è collegata al PC/notebook.
  Se il tasto corrispondente (F1 - F4) lampeggia rapidamente per 5 secondi, il collegamento non è riuscito.
- Riprovare.

7 Collocazione del ricevitore nella tastiera

Il ricevitore è talmente piccolo che può restare inserito nella presa USB anche durante il trasporto di un notebook. Se si desidera proteggerlo da sporco e perdite, scollegarlo e riporlo nella tastiera.

8 Carica della batteria

Quando la tensione della batteria della tastiera diminuisce, i LED sulla tastiera lampeggiano 10 volte, poi il segnale si ferma.
Questo succede se si lavora con la tastiera dopo l'avvio del PC/notebook o lo si risveglia dalla modalità di standby. Una carica tempestiva prolunga la vita utile della batteria.

- Collegare il cavo di ricarica con la presa della tastiera e una porta USB oppure un adattatore di rete USB.
  Deve essere attivata la rispettiva fonte di energia (PC/notebook). Durante la ricarica è possibile continuare a lavorare, il tasto LED sul retro della tastiera è acceso con luce rossa.

Se il LED sul retro della tastiera si spegne, la batteria della tastiera è completamente carica. Il circuito di ricarica impedisce il sovraccarico.

9 Attivare funzioni aggiuntive sui tasti funzione

Su alcuni tasti sono presenti dei simboli rossi che consentono di eseguire funzioni aggiuntive.
Se il LED del tasto FN è spento (impostazione di fabbrica):

- Per la funzione standard (dicitura bianca), premere il tasto.
  Oppure:
- Per la funzione di un simbolo, premere contemporaneamente il tasto FN e il tasto con il simbolo corrispondente.

9.1 Blocco/rilascio del tasto FN

Se si utilizzano spesso le funzioni dei simboli rossi sui tasti F, è possibile bloccare il tasto FN (blocco FN).

- Premere contemporaneamente il tasto CTRL e il tasto FN.

Se il LED del tasto FN si illumina di rosso, vengono eseguite le funzioni dei simboli rossi dei tasti F.
Se il LED del tasto FN non è acceso, vengono eseguite le funzioni standard (dicitura bianca).

Nessun blocco FN per i simboli rossi sui tasti freccia.
Il blocco FN funziona solo con le funzioni dei tasti F.

- È comunque possibile avviare le funzioni "Traccia precedente", "Avvio/Pausa" e "Traccia successiva" premendo contemporaneamente il tasto FN.

10 Configurazione individuale della tastiera

Il software CHERRY KEYS consente di assegnare liberamente molti tasti della tastiera. In questo modo è possibile accedere ad app, file, singoli moduli di testo o macro premendo semplicemente un tasto.
CHERRY KEYS è disponibile come download gratuito su: www.cherry.de.
Provatelo!

11 Pulizia della tastiera

1 Spegnere la tastiera.

NOTA! Detergenti e liquidi aggressivi possono danneggiare la tastiera

- Per la pulizia non utilizzare solventi come benzina o alcol né sostanze o spugne abrasive.
- Evitare l'ingresso di liquidi nella tastiera.

2 Pulire la tastiera con un panno leggermente inumidito e una piccola quantità di detergente delicato (ad es. detergente per piatti).
3 Asciugare la tastiera con un panno morbido che non lasci pelucchi.

12 Se la tastiera non funziona

- Se uno dei tasti del tipo di collegamento (F1 - F4) lampeggia più a lungo dopo aver provato a scrivere con la tastiera, significa che questo tipo di collegamento è impostato e che la tastiera non può stabilire un collegamento. Cambiare il tipo di collegamento (vedi 6 "Commutazione del collegamento") o ristabilire il collegamento (vedi 4 "Collegamento della tastiera con il PC/notebook").
- Spegnere la tastiera e riaccenderla.
- Verificare che sia impostato il tipo di collegamento corrispondente (vedi 6 "Commutazione del collegamento").
- Caricare la tastiera utilizzando il cavo di ricarica (vedi 8 "Carica della batteria").
- Allontanare gli oggetti che possono disturbare la connessione tra la tastiera e il PC/notebook. Possono arrecare disturbo soprattutto gli oggetti metallici o elettrici come cavi, altoparlanti o hub USB.
- Ridurre la distanza tra la tastiera e il PC/notebook.
- Se durante l'utilizzo di apparecchi USB 3.0 si verificano interferenze nelle immediate vicinanze del ricevitore: utilizzare per il ricevitore o per l'apparecchio USB 3.0 una connessione più remota, un cavo aggiuntivo o un hub USB.
- Ripristinare le impostazioni di fabbrica della tastiera inserendo un oggetto appuntito (o una graffetta) nel piccolo foro (R) sul retro della tastiera e tenendolo premuto per 3 secondi. In questo modo si cancellano anche le informazioni sul collegamento.

12.1 Come eliminare i problemi di connessione attraverso il ricevitore

- Collegare il ricevitore a una porta USB 2.0 del PC/notebook (normalmente dotata di una piastra bianca o nera). Le porte USB 3.0 (piastra blu) sono talvolta soggette a malfunzionamenti.
- Collegare il ricevitore a un'altra porta USB 2.0 del PC/notebook.
- Ridurre la distanza tra il ricevitore e la tastiera collegando il ricevitore a una porta USB in prossimità della tastiera.
- Impiegare un cavo di prolunga USB per posizionare il ricevitore il più vicino possibile alla tastiera.

12.2 Come eliminare i problemi con la connessione Bluetooth

- Controllare se il ricevitore interno del proprio PC/notebook corrisponde almeno allo standard Bluetooth 4.0. Le versioni inferiori non sono supportate.
- Se il PC/notebook si trova in modalità stand-by, la funzione di riattivazione non è possibile attraverso gli apparecchi Bluetooth. Accendere manualmente il PC/notebook.
- Se la tastiera è già collegata con un altro PC/notebook, non sarà possibile stabilire un collegamento parallelo. Spegnere il primo PC/notebook o disattivare il collegamento.

Funzionamento di diversi apparecchi Bluetooth su un PC/notebook
Quando sono collegati molti apparecchi Bluetooth, i ricevitori Bluetooth integrati nel PC/notebook possono essere sovraccarichi.

- Disattivare gli apparecchi Bluetooth che non si usano.
- Rimuovere la tastiera nel software del Bluetooth e aggiungerla nuovamente come nuovo dispositivo.
- Impiegare un ricevitore Bluetooth esterno.
- Collegare la tastiera tramite il ricevitore o il cavo.

13 Smaltimento degli apparecchi

- Non smaltire gli apparecchi muniti di questo simbolo con i rifiuti domestici.
- Smaltire gli apparecchi conformemente alle disposizioni legali presso il proprio rivenditore o i centri di raccolta comunali.

14 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione	5,0 V/DC ±5%
Tensione di carica	Tip. 5,0 V/DC
Corrente di carica	Max. 250 mA
Corrente assorbita	Tastiera: max. 6 mA Ricevitore: max. 3,5 mA
Batteria	Batteria caricabile agli ioni di litio, 650 mAh
Frequenza di trasmissione	2400,0 ... 2483,5 MHz
Potenza di trasmissione	Max. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	5.0
Temperatura di magazzinaggio	-15 °C ... +60 °C
Temperatura d'esercizio	0 °C ... +40 °C

15 Dichiarazione di conformità UE

Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Germania, con la presente dichiara che questo modello di impianto radio corrisponde alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile su Internet al seguente indirizzo: www.cherry.de/compliance.

NL GEBRUIKS-HANDLEIDING

① Verbinding via draadloze 2,4 GHz-ontvanger
② Verbinding via bluetooth-kanaal 1
③ Verbinding via bluetooth-kanaal 2
④ Verbinding via kabel
⑤ Geluid zachter (2 seconden indrukken = geluid uit/aan)
⑥ Geluid harder
⑦ FN-toets met LED voor de vergrendelfunctie
⑧ Vorige titel
⑨ Start/Pauze
⑩ Volgende titel

Voordat u begint ...

Elk apparaat is anders!
De handleiding bevat aanwijzingen over effectief en betrouwbaar gebruik.

- Lees de handleiding nauwkeurig door.
- Bewaar de handleiding en stel deze ter beschikking voor andere gebruikers.

De CHERRY KW 9200 MINI is een toetsenbord voor de bediening van de pc/notebooks.
Informatie over verdere producten, downloads, etc, vindt u op www.cherry.de.

1 Voor uw veiligheid

Verstikkingsgevaar door inslikken van kleine onderdelen

- Bewaar de ontvanger en het apparaat buiten bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.

Gevaar voor brand door vast ingebouwde oplaadbare batterij

- Vernietig het toetsenbord niet, bijvoorbeeld door demonteren, pletten, verwarmen of verbranden.

RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = "Pijnklachten door herhaaldelijke overbelasting"
RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Kies een comfortabele hoek voor het toetsenbord met behulp van de standvoeten aan de onderkant.
- Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel een aantal rekoefeningen.
- Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

2 Beschadigingen vermijden

Beschadiging van het toetsenbord

- Verwijder de toetskappen niet.

Wissen van geheugenmedia en beschadiging van mechanische klokken door magneet

- Plaats geen opslagmedia zoals magneetkaarten of externe harde schijven en geen mechanische klokken dichter dan 10 cm voor de opname van de ontvanger aan de achterkant van het toetsenbord.

3 Toetsenbord in-/uitschakelen

- Schuif de schakelaar aan de achterzijde van het toetsenbord hiervoor in de desbetreffende stand:
  Uit = 0
  Aan = I

De toets met het ingestelde verbindingstype (F1 - F4) brandt 5 seconden, als de verbinding succesvol is.
Als het toetsenbord langere tijd niet wordt gebruikt, schakelt het over op een slaapmodus waarin het slechts weinig energie nodig heeft. Nadat u de eerste keer op de knop drukt, wordt het automatisch weer ingeschakeld.
Omdat het toetsenbord in de energiebesparingsmodus toch energie wordt verbruikt, dient u het voor langdurig niet-gebruik en bij transport handmatig geheel uit te schakelen.

4 Toetsenbord met pc/notebook verbinden

U kunt het toetsenbord met de ontvanger via een 2,4 GHz draadloze verbinding, via bluetooth of via de USB-kabel met de pc/notebook verbinden.
Het wisselen van het verbindingstype is gemakkelijk, als u het toetsenbord op meerdere apparaten wilt gebruiken.

4.1 Toetsenbord via ontvanger verbinden

1 Trek de ontvanger uit de magnetische bus aan de achterkant van het toetsenbord.
2 Sluit de ontvanger indien mogelijk aan op een USB 2.0-poort van de pc/notebook (deze heeft meestal een witte of zwarte geleiding).
3 Schakel het toetsenbord in (schakelaar aan de achterkant op "I").
4 Druk tegelijkertijd op de FN-toets en de F1-toets (F1).
Tijdens de verbindingsopbouw knippert de F1-toets (F1). Na maximaal 30 seconden brandt de F1-toets (F1) ter bevestiging 5 seconden groen en is het toetsenbord met uw pc/notebook verbonden.
Als de toets F1 (F1) 5 seconden snel groen knippert, is de verbinding mislukt.

- Probeer het opnieuw.

4.2 Toetsenbord via bluetooth verbinden

Bluetooth-versie
U hebt een pc/notebook met bluetoothontvanger nodig die minstens bluetooth 4.0 ondersteunt.

1 Open op uw pc/notebook de zoekfunctie voor bluetooth-apparaten (bijvoorbeeld via Start > Instellingen > Apparaten > Bluetooth).
2 Volg de aanwijzingen van de software.
3 Schakel het toetsenbord in (schakelaar aan de achterkant op "I").
4 Druk 5 seconden gelijktijdig op de FN-toets en de F2 -toets (F2) of op de F3-toets (F3) op het bluetooth-kanaal waarmee u het toetsenbord op de pc/notebook wilt aansluiten.
De toets knippert langzaam blauw. Vanaf dit tijdstip kunt u binnen 30 seconden een verbinding maken.
5 Volg de aanwijzingen van de software.
De bijbehorende bluetooth-knop brandt 5 seconden blauw om te bevestigen en het toetsenbord is aangesloten op uw pc/notebook.
Als de toets F1 gedurende 5 seconden snel blauw knippert, is de verbinding mislukt.

- Probeer het opnieuw.

4.3 Sluit het toetsenbord aan via een kabel

1 Sluit het toetsenbord aan op de pc/notebook met de meegeleverde kabel.
2 Schakel het toetsenbord in (schakelaar aan de achterkant op "I").
3 Druk tegelijkertijd op de FN-toets en de F4-toets (F4).
Als u niet op de toets F4 (F4) drukt, wordt het toetsenbord alleen via de kabel opgeladen (zie 8 "Batterij opladen").
De toets F4 (F4) brandt 5 seconden groen om te bevestigen. Het toetsenbord is met uw pc/notebook verbonden.
Als de toets F4 (F4) 5 seconden snel groen knippert, is de verbinding mislukt.

- Probeer het opnieuw.

5 Verbinding weergeven

- Druk op de FN-toets.

De toets voor de desbetreffende verbinding (F1 - F4) brandt gedurende 5 seconden.

6 Verbinding vervangen

Als u het toetsenbord met meerdere apparaten hebt ingesteld via verschillende soorten verbindingen, kunt u tussen deze apparaten schakelen.

- Druk tegelijkertijd op de FN-toets en de desbetreffende toets (F1 - F4).
  Tijdens de verbindingsopbouw knippert de toets van het verbindingstype. Na maximaal 30 seconden brandt de desbetreffende toets (F1 - F4) ter bevestiging 5 seconden en is het toetsenbord met uw pc/notebook verbonden.
  Als de desbetreffende toets (F1 - F4) 5 seconden snel knippert, is de verbinding mislukt.
- Probeer het opnieuw.

7 Ontvanger in het toetsenbord opbergen

De ontvanger is zo klein dat hij ook bij transport van een notebook in de USB-bus kan blijven. Als u het wilt beschermen tegen vervuiling en verlies, trekt u hem eruit en bergt u hem op in het toetsenbord.

8 Batterij opladen

Als de spanning van de batterij van het toetsenbord afneemt, knipperen de leds van het toetsenbord 10x, daarna stopt het signaal.
Dit gebeurt, als u na het starten van de pc/notebook met het toetsenbord werkt of als u deze vanuit de slaapmodus weer activeert. Op tijd opladen verlengt de levensduur van de batterij.

- Sluit de laadkabel aan op de aansluiting van het toetsenbord en op een USB-aansluiting of een USB-netadapter.
  De stroombron (pc/notebook) moet ingeschakeld zijn. Tijdens het opladen kunt u gewoon verder werken; de led van het toetsenbord brandt rood.

Als de led aan de achterzijde van het toetsenbord uit gaat, is de batterij van het toetsenbord volledig opgeladen. De laadschakeling voorkomt overlading.

9 Aanvullende functies op de functietoetsen activeren

Op sommige toetsen bevinden zich rode pictogrammen waarmee u extra functies kunt uitvoeren.
Als de LED van de FN-toets uit is (fabrieksinstelling):

- voor de standaardfunctie (wit opschrift) drukt u op de toets.
  Of:
- voor de functie van een pictogram moeten gelijktijdig de FN-toets en de toets met het desbetreffende pictogram worden ingedrukt.

9.1 FN-toets vergrendelen/ontgrendelen

Wanneer u de functies van de rode pictogrammen op de F-toetsen vaak gebruikt, kunt u de FN-toets vergrendelen (FN-Lock).

- Druk tegelijkertijd op de CTRL-toets en op de FN-toets.

Wanneer de LED van de FN-toets rood brandt, worden de functies van de rode pictogrammen van de F-toetsen uitgevoerd.
Als de LED van de FN-toets brandt, worden de standaardfuncties (wit opschrift) van de functietoetsen uitgevoerd.

Geen FN-Lock bij rode pictogrammen op de pijltoetsen.
FN-Lock werkt alleen bij de functies van de F-toetsen.

- De functies "Vorige titel", "Start/Pauze" en "Volgende titel" start u verder door gelijktijdig drukken op de FN-toets.

10 Toetsenbord individueel configureren

Met de software CHERRY KEYS kunt u vele toetsen van het toetsenbord vrij configureren. Daardoor kunt u met één druk op de toets apps, bestanden, bepaalde tekstelementen of macro's openen.
CHERRY KEYS kan gratis worden gedownload op www.cherry.de.
Probeer het zelf!

11 Het toetsenbord schoonmaken

1 Schakel het toetsenbord uit.

LET OP! Agressieve reinigingsmiddelen en vloeistoffen kunnen het toetsenbord beschadigen

- Gebruik voor het schoonmaken geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponsjes.
- Voorkom dat er vocht in het toetsenbord terechtkomt.

2 Reinig het toetsenbord met een licht vochtige doek en een kleine hoeveelheid mild schoonmaakmiddel (zoals afwasmiddel).
3 Droog het toetsenbord af met een pluisvrije, zachte doek.

12 Indien het toetsenbord niet functioneert

- Als na een schrijfpoging een van de toetsen voor het type verbinding (F1 - F4) langer knippert, betekent dit dat dit type verbinding is ingesteld en dat het toetsenbord geen verbinding kan maken. Wissel van het type verbinding (zie 6 "Verbinding vervangen") of stel de verbinding opnieuw in (zie 4 "Toetsenbord met pc/notebook verbinden").
- Schakel het toetsenbord uit en weer in.
- Controleer of het juiste type verbinding is ingesteld (zie: 6 "Verbinding vervangen").
- Laad het toetsenbord op via de laadkabel (zie 8 "Batterij opladen").
- Verwijder storende voorwerpen tussen het toetsenbord en de pc/notebook. Storend zijn vooral metalen of elektrische voorwerpen zoals kabels, luidsprekers of USB-hubs.
- Verminder de afstand tussen het toetsenbord en de pc/notebook.
- Als er bij gebruik van USB 3.0-apparaten in de directe omgeving van de ontvanger storingen optreden: Gebruik voor de ontvanger of het USB 3.0-apparaat een verder gelegen aansluiting, een extra kabel of een USB-hub.
- Zet het toetsenbord terug naar de fabrieksinstellingen door een pen (of paperclip) in het kleine gaatje (R) aan de achterzijde van het toetsenbord te steken 3 seconden lang ingedrukt te houden. Hierdoor wordt ook de verbindingsinformatie gewist.

12.1 Storing van de verbinding via de ontvanger verhelpen

- Sluit de ontvanger aan op een USB 2.0-bus van de pc/notebook (deze heeft meestal een witte of zwarte geleiding). Bij USB 3.0-bussen (blauwe geleiding) kunnen soms storingen optreden.
- Sluit de ontvanger aan op een andere USB 2.0-bus van de pc/notebook.
- Reduceer de afstand tussen de ontvanger en het toetsenbord door de ontvanger op een USB-bus aan te sluiten die zich dichter bij het toetsenbord bevindt.
- Gebruik een USB-verlengkabel om de ontvanger zo dicht mogelijk bij het toetsenbord te positioneren.

12.2 Storing van de bluetooth-verbinding verhelpen

- Controleer of de interne ontvanger van uw pc/notebook minstens bluetooth standard 4.0 heeft. Oudere versies worden niet ondersteund.
- Als uw pc/notebook in de standby-modus is, is het niet mogelijk om via bluetooth-apparaten te worden gewekt. Schakel de pc/notebook handmatig in.
- Als het toetsenbord al met een andere pc/notebook is verbonden, kunt u geen parallelle verbinding maken. Schakel de eerste pc/notebook uit of deactiveer de verbinding.

Gebruik van meerdere bluetooth-apparaten op een pc/notebook
Als te veel bluetoothapparaten zijn aangesloten, kunnen de in de pc/notebook geïntegreerde bluetoothontvangers overbelast zijn.

- Schakel niet-benodigde bluetoothapparaten uit.
- Verwijder het toetsenbord in de bluetooth-software en voeg deze weer toe als nieuw apparaat.
- Gebruik een externe bluetooth-ontvanger.
- Sluit het toetsenbord aan via de ontvanger of de kabel.

13 Apparaten afvoeren

- Geef apparaten met dit symbool niet mee met het huishoudelijk afval.
- Voer de apparaten conform de wettelijke voorschriften af bij uw dealer of de milieustraat in uw gemeente.

14 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning	5,0 V/DC ±5 %
Laadspanning	Type. 5,0 V/DC
Laadstroom	Max. 250 mA
Stroomverbruik	Toetsenbord: max. 6 mA Ontvanger: max. 3,5 mA
Accu	Oplaadbare lithium-ion-accu, 650 mAh
Zendfrequentie	2400,0 ... 2483,5 MHz
Zendvermogen	Max. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	5.0
Opslagtemperatuur	-15°C ... +60 °C
Bedrijfstemperatuur	0 °C ... +40 °C

15 EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Duitsland, dat dit type radio-installatie aan Richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: www.cherry.de/compliance.

SV BRUKSANVISNING

① Anslutning via 2,4 GHz trådlös mottagare
② Anslutning via Bluetooth-kanal 1
③ Anslutning via Bluetooth-kanal 2
④ Anslutning via kabel
⑤ Lägre volym (håll nedtryckt 2 sekunder = ljud av/på)
⑥ Högre volym
⑦ FN-knapp med LED-lampa för låsfunktionen
⑧ Föregående titel
⑨ Start/paus
⑩ Nästa titel

Innan du börjar ...

Alla enheter är olika!
I bruksanvisningen finns det information om hur man använder enheten på ett effektivt och tillförlitligt sätt.

- Läs noga igenom bruksanvisningen.
- Spara bruksanvisningen och överlämna den till andra användare.

CHERRY KW 9200 MINI är ett tangentbord som ska användas tillsammans med datorer.
Besök www.cherry.de för information om övriga produkter, nedladdningar och mycket mer.

1 För din säkerhets skull

Kvävningsrisk på grund av smådelar

- Förvara mottagaren och enheten utom räckhåll för barn under 3 år.

Brandrisk genom det fast monterade laddningsbara batteriet

- Förstör inte tangentbordet, t.ex. genom att ta isär, krossa, värma eller elda upp det.

Repetitive Strain Injury" = "belastningsskador p.g.a. repetitiva arbeten"
RSI uppstår p.g.a. upprepade rörelser.

- Anpassa din arbetsplats så att den är ergonomisk.
- Justera ställfötterna på undersidan för att välja en bekväm lutning på tangentbordet.
- Ta flera små pauser och gör utsträckningsövningar.
- Ändra din kroppsposition ofta.

2 Förhindra skador

Skador på tangentbordet

- Ta inte bort knappskydden.

Magneter kan radera lagringsmedier och skada mekaniska klockor

- Placera inga lagringsmedier, som magnetkort eller externa hårddiskar, och inga mekaniska klockor närmare än 10 cm från mottagarens fäste på tangentbordets baksida.

3 Slå på/stänga av tangentbord

- Flytta omkopplaren på tangentbordets baksida till motsvarande läge:
  Av = 0
  På = I

Knappen med inställd anslutningsmetod (F1 - F4) lyser 5 sekunder när anslutningen har upprättats.
Om tangentbordet inte används under en längre tid övergår det till ett viloläge där det bara förbrukar lite energi. Tangentbordet aktiveras automatiskt vid nästa knapptryckning.
Eftersom tangentbordet ändå förbrukar energi i energisparläget rekommenderar vi att stänga av det helt om man inte har för avsikt att använda tangentbordet under en längre tid eller vid transport.

4 Ansluta tangentbordet till datorn/den bärbara datorn

Du kan ansluta tangentbordet med mottagaren till datorn/den bärbara datorn via en 2,4 GHz trådlös anslutning, via Bluetooth eller via USB-kabeln.
Det är enkelt att byta anslutningsmetod om du vill använda tangentbordet på flera enheter.

4.1 Ansluta tangentbordet via mottagare

1 Dra ut mottagaren ur den magnetiska hållaren på baksidan av tangentbordet.
2 Anslut helst mottagaren till ett USB 2.0-uttag på datorn/den bärbara datorn (detta brukar vara vitt eller svart).
3 Slå på tangentbordet (omkopplare på baksidan till "I").
4 Tryck samtidigt på FN-knappen och F1-knappen (F1).
Medan anslutningen upprättas blinkar F1-knappen (F1). Efter max. 30 sekunder lyser F1-knappen (F1) grönt under 5 sekunder som bekräftelse. Tangentbordet är nu anslutet till datorn/den bärbara datorn.
Om F1-knappen (F1) blinkar snabbt grönt under 5 sekunder kunde anslutningen inte upprättas.

- Försök igen.

4.2 Ansluta tangentbordet via Bluetooth

Bluetooth-version
Du behöver en dator/bärbar dator med en Bluetooth-mottagare som stöder minst Bluetooth 4.0.

1 Öppna sökfunktionen efter Bluetooth-enheter på datorn/den bärbara datorn (t.ex. via Start > Inställningar > Enheter > Bluetooth).
2 Följ anvisningarna i programvaran.
3 Slå på tangentbordet (omkopplare på baksidan till "I").
4 Tryck under 5 sekunder samtidigt på FN-knappen och F2-knappen (F2) eller F3-knappen (F3) med Bluetooth-kanalen som du vill använda för att ansluta tangentbordet till datorn/den bärbara datorn.
Knappen blinkar långsamt blått. Nu har du 30 sekunder på dig att upprätta en anslutning.
5 Följ anvisningarna i programvaran.
Som bekräftelse lyser motsvarande Bluetooth-knapp blått under 5 sekunder och tangentbordet är anslutet till datorn/den bärbara datorn.
Om knappen blinkar snabbt blått under 5 sekunder kunde anslutningen inte upprättas.

- Försök igen.

4.3 Ansluta tangentbordet med kabel

1 Använd den medföljande kabeln för att ansluta tangentbordet till datorn/den bärbara datorn.
2 Slå på tangentbordet (omkopplare på baksidan till "I").
3 Tryck samtidigt på FN-knappen och F4-knappen (F4).
Om du inte trycker på F4-knappen (F4) laddas tangentbordet endast via kabeln (se 8 "Ladda batteri").
Som bekräftelse lyser F4-knappen (F4) grönt under 5 sekunder. Tangentbordet är anslutet till datorn/den bärbara datorn.
Om F4-knappen (F4) blinkar snabbt grönt under 5 sekunder kunde anslutningen inte upprättas.

- Försök igen.

5 Visa anslutning

- Tryck på FN-knappen.

Knappen för motsvarande anslutning (F1 - F4) lyser under 5 sekunder.

6 Byta anslutning

Om du har ställt in tangentbordet så att det kan användas med flera enheter via olika anslutningsmetoder, kan du byta mellan dessa enheter.

- Tryck samtidigt på FN-knappen och motsvarande knapp (F1 - F4).
  Medan anslutningen upprättas blinkar knappen för anslutningsmetoden. Efter max. 30 sekunder lyser motsvarande knapp (F1 - F4) under 5 sekunder som bekräftelse. Tangentbordet är nu anslutet till datorn/den bärbara datorn.
  Om motsvarande knapp (F1 - F4) blinkar snabbt under 5 sekunder kunde anslutningen inte upprättas.
- Försök igen.

7 Förvara mottagaren i tangentbordet

Mottagaren är så liten att den kan sitta kvar i USB-uttaget när man transporterar en bärbar dator. Om du vill skydda den mot smuts och mot att tappas bort, ta ut den och förvara i tangentbordet.

8 Ladda batteri

När tangentbordets batteri håller på att laddas ur blinkar tangentbordets lysdioder 10 gånger innan signalen upphör.
Detta sker om du arbetar med tangentbordet efter att du har startat datorn/den bärbara datorn eller väcker det ur strömsparläget. Genom att ladda i tid förlängs batteriets livslängd.

- Anslut laddkabeln till tangentbordets uttag och ett USB-uttag eller en USB-nätadapter.
  Strömkällan (dator/bärbar dator) måste vara påslagen. Du kan fortsätta att arbeta med tangentbordet medan laddningen pågår. LED-lampan på tangentbordets baksida lyser rött.

När LED-lampan på tangentbordets baksida slocknar är batteriet fulladdat. Laddningskretsen förhindrar överladdning.

9 Aktivera ytterligare funktioner på funktionsknapparna

På vissa knappar finns det röda symboler som kan användas för att utföra ytterligare funktioner.
Om LED-lampan på FN-knappen inte lyser (fabriksinställning):

- Tryck på knappen för standardfunktionen (vit märkning).
  Eller:
- För att utföra en funktion som har en symbol, tryck samtidigt på FN-knappen och knappen med motsvarande symbol.

9.1 Låsa/låsa upp FN-knappen

Om du ofta använder funktionerna med röda symboler på F-knapparna kan du låsa FN-knappen (FN-Lock).

- Tryck samtidigt på CTRL-knappen och FN-knappen.

Om LED-lampan på FN-knappen lyser rött utförs F-knapparnas funktioner med röda symboler.
Om LED-lampan på FN-knappen inte lyser utförs standardfunktionerna (vit märkning).

Ingen FN-Lock vid röda symboler på pilknapparna.
FN-Lock fungerar endast för F-knapparnas funktioner.

- Du kan fortfarande aktivera funktionerna "Föregående spår", "Start/paus" och "Nästa spår" genom att samtidigt trycka på FN-knappen.

10 Konfigurera tangentbordet individuellt

Med hjälp av programvaran CHERRY KEYS kan du fritt tilldela många av tangentbordets knappar egna funktioner. Det gör att du kan komma åt appar, filer, individuella autotextposter eller makron med ett enda knapptryck.
På www.cherry.de kan du ladda ned CHERRY KEYS kostnadsfritt.
Prova gärna!

11 Rengöring av tangentbordet

1 Stäng av tangentbordet.

OBS! Tangentbordet kan skadas av aggressiva rengöringsmedel eller vätskor

- Använd inga lösningsmedel som bensin eller alkohol eller skurmedel/skursvampar för rengöringen.
- Se till att inga vätskor kommer in i tangentbordet.

2 Rengör tangentbordet med en lätt fuktad trasa och ett milt rengöringsmedel (t.ex. diskmedel).
3 Torka av tangentbordet med en mjuk trasa som inte luddar av sig.

12 Om tangentbordet inte fungerar

- Om en av knapparna för anslutningsmetod (F1 - F4) blinkar längre efter ett skrivförsök innebär det att den här anslutningsmetoden är inställd och att tangentbordet inte kan upprätta någon anslutning. Byt anslutningsmetod (se 6 "Byta anslutning") eller upprätta anslutningen på nytt (se 4 "Ansluta tangentbordet till datorn/den bärbara datorn").
- Stäng av och slå på tangentbordet igen.
- Kontrollera om motsvarande anslutningsmetod har ställts in (se 6 "Byta anslutning").
- Ladda tangentbordet med laddningskabeln (se 8 "Ladda batteri").
- Ta bort störande föremål mellan tangentbordet och datorn/den bärbara datorn. Störande föremål är framför allt metallföremål eller elektriska föremål, t.ex. kablar, högtalare eller USB-hubbar.
- Minska avståndet mellan tangentbordet och datorn/den bärbara datorn.
- Om det skulle uppstå störningar i mottagarområdet vid användning av USB 3.0-enheter: Använd en anslutning på större avstånd, en extra kabel eller en USB-hubb för mottagaren eller USB 3.0-enheten.
- Återställ tangentbordets fabriksinställningar genom att sticka in en penna (eller ett gem) i det lilla hålet (R) på baksidan av tangentbordet hålla den nedtryck under 3 sekunder. Det leder till att även anslutningsinformationen raderas.

12.1 Åtgärda störningar som påverkar förbindelsen via mottagaren

- Anslut mottagaren till ett USB 2.0-uttag på datorn/notebook-enheten (denna brukar ha en vit eller svart ledning). Ibland kan det bli fel på USB 3.0-uttag (blå ledning).
- Anslut mottagaren till ett annat USB 2.0-uttag på datorn/notebook-enheten.
- Minska avståndet mellan mottagaren och tangentbordet genom att ansluta mottagaren till ett USB-uttag som befinner sig nära tangentbordet.
- Använd en USB-förlängningskabel för att placera mottagaren så nära tangentbordet som möjligt.

12.2 Åtgärda störningar som påverkar Bluetooth-anslutningen

- Kontrollera om den interna mottagaren på datorn/den bärbara datorn som minst stöder Bluetooth-standard 4.0. Lägre versioner stöds inte.
- Om datorn/den bärbara datorn är i standbyläge kan man inte använda någon väckningsfunktion via Bluetooth-enheter. Slå på datorn/den bärbara datorn manuellt.
- Om tangentbordet redan är anslutet till en annan dator/bärbar dator går det inte att upprätta en parallell anslutning. Stäng av den första datorn/bärbara datorn eller avaktivera anslutningen.

Använda flera Bluetooth-enheter på en dator/bärbar dator
Om för många Bluetooth-enheter är anslutna riskerar Bluetooth-mottagarna som integrerats i datorn/den bärbara datorn att överbelastas.

- Stäng av Bluetooth-enheter som inte används.
- Ta bort tangentbordet från Bluetooth-programvaran och lägg till den som en ny enhet igen.
- Använd en extern Bluetooth-mottagare.
- Anslut tangentbordet via mottagaren eller med kabeln.

13 Avfallshantera enheter

- Enheter med den här symbolen får inte sorteras som hushållsavfall.
- Lämna in enheterna hos återförsäljaren eller kommunala insamlingsställen enligt lagstadgade föreskrifter.

14 Tekniska specifikationer

Beteckning	Värde
Spänningsförsörjning	5,0 V/DC ±5 %
Laddningsspänning	Typ. 5,0 V/DC
Laddningsström	Max. 250 mA
Strömförbrukning	Tangentbord: max. 6 mA Mottagare: max. 3,5 mA
Batteri	Laddbart litiumjonbatteri, 650 mAh
Sändningsfrekvens	2 400,0 – 2 483,5 MHz
Sändningseffekt	Max. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	5.0
Förvaringstemperatur	-15 °C ... +60 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

15 EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Tyskland, att denna typ av radioutrustning uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. Hela texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på: www.cherry.de/compliance.

NO BRUKSANVISNING

① Forbindelse via 2,4 GHz-trådløsmottaker
② Forbindelse via Bluetooth kanal 1
③ Forbindelse via Bluetooth kanal 2
④ Forbindelse via kabel
⑤ Lavere lyd (Trykk i 2 sekunder = lyd på/av)
⑥ Høyere lyd
⑦ FN-tast med LED-lampe for FN Lock-funksjon
⑧ Forrige tittel
⑨ Start/pause
⑩ Neste tittel

Før du starter ...

Alle apparater er forskjellige!
I bruksanvisningen får du tips om effektiv og god bruk.

- Les oppmerksomt gjennom bruksanvisningen.
- Oppbevar bruksanvisningen og gi den videre til andre brukere.

CHERRY KW 9200 MINI er et tastatur for betjening av datamaskiner.
Informasjon om andre produkter, filer til nedlasting og mye annet finner du på www.cherry.de.

1 For din sikkerhet

Kvelningsfare hvis små deler svelges

- Oppbevar apparatet og mottakeren utilgjengelig for barn under 3 år.

Brannfare på grunn av det innebygde oppladbare batteriet

- Ikke ødelegg tastaturet ved for eksempel å ta det fra hverandre, knuse det, varme det opp eller forbrenne det.

"Repetitive Strain Injury" = "Skade på grunn av gjentatte belastninger"
RSI oppstår på grunn av små, stadig gjentatte bevegelser.

- Innrett arbeidsplassen din ergonomisk.
- Velg en behagelig vinkel på tastaturet ved hjelp av føttene på undersiden.
- Ta flere små pauser, evt. med uttøyninger.
- Endre kroppsholdning ofte.

2 Unngå skader

Skade på tastaturet

- Ikke fjern tastehettene.

Sletting av lagringsmedier og skader på mekaniske klokker forårsaket av magnet

- Lagringsmedier som magnetkort eller eksterne harddisker, samt mekaniske klokker, må ikke komme nærmere enn 10 cm fra mottakertilkoblingen på baksiden tastaturet.

3 Slå tastaturet på/av

- Skyv bryteren på baksiden av tastaturet i ønsket stilling:
  Av = 0
  På = I

Tasten for den innstilte forbindelsestypen (F1 – F4) lyser i 5 sekunder når forbindelsen er opprettet.
Hvis tastaturet ikke benyttes i lang tid, går det over i hvilemodus og bruker lite strøm. Ved første tastetrykk slår det seg automatisk på igjen.
Ettersom tastaturet likevel forbruker energi i energisparemodus, bør du slå det av manuelt dersom det ikke skal brukes i lengre tid eller hvis det skal transporteres.

4 Koble tastaturet til PC-en

Du kan forbinde tastaturet med en stasjonær eller bærbar datamaskin ved hjelp av mottakeren via en 2,4 GHz-trådløsforbindelse, via Bluetooth eller via en USB-kabel.
Det er enkelt å bytte forbindelsestype dersom hvis du vil bruke tastaturet sammen med flere forskjellige enheter.

4.1 Koble til tastaturet via mottakeren

1 Trekk mottakeren ut av den magnetiske kontakten på baksiden av tastaturet.
2 Sett om mulig mottakeren i en USB 2.0-kontakt på den stasjonære/bærbare PC-en (denne har for vanligvis en hvit eller svart føring).
3 Slå på tastaturet (bryteren på baksiden på "I").
4 Trykk samtidig på tastene FN og F1 (F1).
Mens forbindelsen opprettes, blinker tasten F1 (F1). Etter senest 30 sekunder lyser tasten F1 (F1) grønt i 5 sekunder som bekreftelse, og tastaturet er forbundet med den datamaskinen.
Hvis F1-tasten (F1) blinker raskt grønt i 5 sekunder, har det oppstått en feil under oppretting av forbindelsen.

- Prøv på nytt.

4.2 Koble til tastaturet via Bluetooth

Bluetooth-versjon
Du trenger en datamaskin med en Bluetooth-mottaker som støtter minst Bluetooth 4.0.

1 Åpne søket etter Bluetooth-enheter på din stasjonære/bærbare PC (for eksempel via Start > Innstillinger > Enheter > Bluetooth).
2 Følg anvisningene i programvaren.
3 Slå på tastaturet (bryteren på baksiden på "I").
4 Trykk på samtidig FN-tasten og F2-tasten (F2) eller F3-tasten (F3) i 5 sekunder, avhengig av hvilken Bluetooth-kanal du vil benyttet til å forbinde tastaturet med datamaskinen.
Tasten blinker langsomt blått. Fra dette tidspunktet har du 30 sekunder til å opprette en forbindelse.
5 Følg anvisningene i programvaren.
Den tilsvarende Bluetooth-tasten lyser blått i 5 sekunder, og tastaturet er forbundet med datamaskinen.
Hvis tasten blinker raskt blått i 5 sekunder, har det oppstått en feil under oppretting av forbindelsen.

- Prøv på nytt.

4.3 Koble til tastaturet via kabel

1 Koble tastaturet til datamaskinen via den medfølgende kabelen.
2 Slå på tastaturet (bryteren på baksiden på "I").
3 Trykk samtidig på tastene FN og F4 (F4).
Hvis du ikke trykker på F4-tasten (F4), blir tastaturet bare ladet opp via kabelen (se 8 "Lade batteriet").
F4-tasten (F4) lyser grønt i 5 sekunder som bekreftelse. Tastaturet er forbundet med den stasjonære/bærbare PC-en.
Hvis F4-tasten (F4) blinker raskt grønt i 5 sekunder, har det oppstått en feil under oppretting av forbindelsen.

- Prøv på nytt.

5 Vise forbindelsen

- Trykk på tasten FN.

Tasten for den tilsvarende forbindelsen (F1 – F4) lyser i 5 sekunder.

6 Bytte forbindelse

Hvis du har forbundet tastaturet med flere forskjellige enheter via ulike forbindelsestyper, kan du veksle mellom enhetene.

- Trykk samtidig på FN-tasten og og den tilsvarende tasten (F1 – F4).
  Mens forbindelsen opprettes, blinker tasten for forbindelsestypen. Etter senest 30 sekunder lyser den tilsvarende tasten (F1 – F4) i 5 sekunder som bekreftelse, og tastaturet er forbundet med datamaskinen.
  Hvis den tilsvarende tasten (F1 – F4) blinker raskt i 5 sekunder, har det oppstått en feil under oppretting av forbindelsen.
- Prøv på nytt.

7 Oppbevare mottakeren i tastaturet

Mottakeren er så liten at den bli sittende i USB-kontakten ved transport av en laptop. Hvis du vil beskytte den mot å bli tilsmusset eller gå tapt, kan du trekke den ut og oppbevare den i tastaturet.

8 Lade batteriet

Når spenningen i tastaturbatteriet synker, blinker LED-lampene på tastaturet 10x og deretter stopper signalet.
Dette skjer når du jobber med tastaturet eller vekker det fra hvilemodus etter oppstart av datamaskinen. Batteriets levetid forlenges hvis det lades i tide.

- Sett ladekabelen i kontakten på tastaturet, og koble den til en USB-kontakt eller en USB-lader.
  Strømkilden din (stasjonær/bærbar PC) må være slått på. Du kan fortsette arbeidet under ladingen. LED-lampen på baksiden av tastaturet lyser rødt.

Når LED-lampen på baksiden av tastaturet slukker, er batteriet i tastaturet fulladet. Ladekretsen forhindrer overlading.

9 Aktivere andre funksjoner på funksjonstastene

Mange taster har røde symboler for å kunne utføre andre funksjoner.
Når LED-lampen i FN-tasten er slukket (standardinnstilling):

- Trykk på tasten for å utføre standardfunksjonen (hvit skrift).
  Eller:
- Trykk samtidig på FN-tasten og tasten med et symbol for å utføre den tilsvarende funksjonen.

9.1 Låse/løsne FN-tasten

Hvis du benytter funksjonene med de røde symbolene på F-tastene ofte, kan du låse FN-tasten (FN Lock).

- Trykk samtidig på CTRL-tasten og FN-tasten.

Når LED-lampen i FN-tasten lyser rødt, utføres funksjonene som vises med røde symboler på F-tastene.
Når LED-lampen i FN-tasten ikke lyser, utføres standardfunksjonene (hvit skrift).

Røde symboler på piltastene uten FN Lock.
FN Lock virker bare for funksjonene på F-tastene.

- For å benytte funksjonene "Forrige sang", "Start/Pause" og "Neste sang" må du fortsatt trykke på FN-tasten samtidig.

10 Konfigurere taster individuelt

Med programvaren CHERRY KEYS kan du programmere mange av tastene på tastaturet som du ønsker. Dermed kan du trykke på en tast for å få direkte tilgang til apper, filer, individuelle tekstelementer eller makroer.
CHERRY KEYS er tilgjengelig for gratis nedlasting på www.cherry.de.
Prøv det ut!

11 Rengjøring av tastaturet

1 Slå av tastaturet.

MERK! Aggressive rengjøringsmidler og væsker kan skade tastaturet

- Ikke bruk løsemidler som bensin eller alkohol til rengjøringen, og heller ikke skurende midler eller skuresvamper.
- Forhindre at det kommer væske inn i tastaturet.

2 Rengjør tastaturet med en lett fuktet klut og litt mildt rengjøringsmiddel (f.eks. oppvaskmiddel).
3 Tørk tastaturet med en myk, lofri klut.

12 Hvis tastaturet ikke fungerer

- Hvis en av tastene for forbindelsestypen (F1 – F4) blinker i lengre tid etter et skriveforsøk, betyr det at denne forbindelsestypen er innstilt, men at tastaturet ikke kan opprette noen forbindelse. Skift forbindelsestype (se 6 "Bytte forbindelse") eller opprett forbindelsen på nytt (se 4 "Koble tastaturet til PC-en").
- Slå tastaturet av og på igjen.
- Kontroller om den tilsvarende forbindelsestypen er innstilt (se 6 "Bytte forbindelse").
- Lad opp tastaturet via ladekabelen (se 8 "Lade batteriet").
- Fjern forstyrrende gjenstander mellom tastaturet og PC-en. Særlig metallgjenstander eller elektriske gjenstander som kabler, høyttalere og USB-huber kan virke forstyrrende.
- Reduser avstanden mellom tastaturet og PC-en.
- Dersom de oppstår feil under bruken av USB 3.0-apparater i de direkte omgivelsene til mottakeren: Bruk en kontakt som ligger lenger vekk, en ekstra kabel eller en USB-hub for mottakeren eller USB 3.0-apparatet.
- Tilbakestill tastaturet til fabrikkinnstillingene ved å trykke en penn (eller en binders) inn i det lille hullet (R) på baksiden av tastaturet, og holde den trykket i 3 sekunder. Da slettes også all forbindelsesinformasjon.

12.1 Utbedre feil via mottaker-tilkoblingen

- Koble til mottakeren til en USB 2.0-kontakt på den stasjonære/bærbare PC-en (denne har for det meste en hvit eller svart føring). På USB 3.0-kontakten (blå føring) oppstår det noen ganger feilfunksjoner.
- Koble mottakeren til en annen USB 2.0-kontakt på den stasjonære/bærbare PC-en.
- Reduser avstanden mellom mottakeren og tastaturet ved å koble mottakeren til en USB-kontakt som befinner seg i nærheten av tastaturet.
- Bruk en USB-forlengelseskabel for å plassere mottakeren så nær tastaturet som mulig.

12.2 Utbedre feil på Bluetooth-tilkoblingen

- Kontroller om PC-ens interne mottaker minst samsvarer med Bluetooth 4.0-standarden. Lavere versjoner støttes ikke.
- Hvis din stasjonære/bærbare PC befinner seg i standbymodus, er det ikke mulig med en oppvekking via Bluetooth-enheter. Slå på den stasjonære/bærbare PC-en manuelt.
- Hvis tastaturet allerede er forbundet med en annen stasjonær eller bærbar PC, kan du ikke opprette noen parallell tilkobling. Slå av den første stasjonære/bærbare PC-en, eller deaktiver forbindelsen.

Drift av flere Bluetooth-enheter på én stasjonær/bærbar PC
Hvis for mange Bluetooth-enheter er tilkoblet, kan Bluetooth-mottakerne som er integrert i den stasjonære/bærbare PC-en, være overbelastet.

- Slå av unødvendige Bluetooth-enheter.
- Fjern tastaturet i Bluetooth-programvaren og legg den til på nytt som en ny enhet.
- Bruk en ekstern Bluetooth-mottaker.
- Koble til tastaturet via mottakeren eller kabelen.

13 Avfallsbehandling av apparater

- Apparater med dette symbolet må ikke kastes som husholdningsavfall.
- Avfallsbehandle apparatene i samsvar med lovbestemmelsene hos forhandleren eller på en miljøstasjon.

14 Tekniske spesifikasjoner

Betegnelse	Verdi
Forsyningsspenning	5,0 V/DC ±5 %
Ladespenning	Typ. 5,0 V/DC
Ladestrøm	Maks. 250 mA
Strømforbruk	Tastatur: maks. 6 mA Mottaker: maks. 3,5 mA
Batteri	Oppladbart litium-ion-batteri, 650 mAh
Sendefrekvens	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendeytelse	Maks. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	5.0
Lagertemperatur	-15 °C ... +60 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

DK BETJENINGS-VEJLEDNING

① Forbindelse via trådløs 2,4 GHz-modtager
② Forbindelse via Bluetooth, kanal 1
③ Forbindelse via Bluetooth, kanal 2
④ Forbindelse via kabel
⑤ Lyd svagere (tryk 2 sekunder = lyd fra/til)
⑥ Lyd kraftigere
⑦ FN-tast med lysdiode til FN-Lock-funktion
⑧ Forrige titel
⑨ Start/pause
⑩ Næste titel

Før du begynder ...

Hvert apparat er anderledes!
I betjeningsvejledningen får du henvisninger om den effektive og pålidelige anvendelse.

- Læs betjeningsvejledningen opmærksomt igennem.
- Opbevar betjeningsvejledningen, og giv den videre til andre brugere.

CHERRY KW 9200 MINI er et tastatur til betjening af pc'er/bærbare computere.
Besøg www.cherry.de for informationer om andre produkter, downloads og meget mere.

1 For din sikkerhed

Fare for kvælning, hvis smådele sluges

- Opbevar modtageren og enheden uden for rækkevidde for børn under 3 år.

Brandfare på grund af fast indbygget, opladeligt batteri

- Ødelæg ikke tastaturet ved for eksempel at adskille, klemme, opvarme eller brænde det.

"Repetitive Strain Injury" = "kvæstelse på grund af gentaget belastning"
RSI opstår på grund af små bevægelser, der gentages hele tiden.

- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Vælg en behagelig vinkel for tastaturet med støttebenene på undersiden.
- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sørg for at ændre din kropsholdning tit.

2 Undgå skader

Beskadigelse af tastaturet

- Fjern ikke tastkapperne.

Sletning fra lagermedier og beskadigelse af mekaniske ure på grund af magnet

- Placér ikke lagermedier, som f.eks. magnetkort eller eksterne harddisks, og mekaniske ure i tættere end 10 cm på modtagerens holder på tastaturets bagside.

3 Til-/frakobling af tastaturet

- Sæt kontakten på bagsiden af tastaturet på den pågældende position.
  Fra = 0
  Til = I

Tasten med den indstillede forbindelsestype (F1 - F4) lyser i 5 sekunder, når forbindelse er etableret.
Når det ikke er brug i brug, skifter tastaturet til sleep-mode, så det kun bruger meget lidt energi. Ved det første tryk på en tast tændes den automatisk igen.
Hvis tastaturet alligevel bruger energi i energibesparelsesmodusen, skal du slukke den manuelt, hvis du ikke bruger den i længere tid, og under transport.

4 Forbindelse af tastaturet med pc/bærbar computer

Du kan forbinde tastaturet med modtageren via en trådløs 2,4 Ghz-forbindelse, via Bluetooth eller via USB-kablet med pc/bærbar computer.
Det er nemt at ændre forbindelsestypen, hvis du vil anvende tastaturet på flere enheder.

4.1 Forbindelse af tastaturet via modtager

1 Træk modtageren ud af den magnetiske bøsning på bagsiden af tastaturet.
2 Tilslut helst modtageren til et af pc'ens/den bærbare computers USB 2.0-stik (det har oftest en hvid eller sort føring).
3 Tænd tastaturet (kontakt på bagsiden på "I").
4 Tryk samtidigt på FN-tasten og F1-tasten (F1).
Under oprettelsen af forbindelsen blinker F1-tasten (F1). Senest efter 30 sekunder lyser F1-tasten (F1) grønt i 5 sekunder for at bekræfte, og tastaturet er forbundet med din pc/notebook.
Hvis F1-tasten (F1) blinker hurtigt grønt i 5 sekunder, er forbindelsen mislykket.

- Prøv igen.

4.2 Forbindelse af tastaturet via Bluetooth

Bluetooth-version
Du har brug for en pc/bærbar computer med en Bluetooth-modtager, der mindst understøtter Bluetooth 4.0.

1 Åbn søgningen efter Bluetooth-enheder på din pc/bærbar computer (for eksempel via Start > Indstillinger > Enheder > Bluetooth).
2 Følg anvisningerne i softwaren.
3 Tænd tastaturet (kontakt på bagsiden på "I").
4 Tryk i 5 sekunder samtidigt på FN-tasten og F2-tasten (F2) eller die F3-Taste (F3) med den Bluetooth-kanal, hvormed du vil forbinde tastaturet med pc'en/notebooken.
Tasten blinker langsomt blåt. Fra dette tidspunkt kan du opbygge en forbindelse inden for 30 sekunder.
5 Følg anvisningerne i softwaren.
Den tlisvarende Bluetooth-tast lyser blåt i 5 sekunder for at bekræfte, og tastaturet er forbundet med din pc/bærbare computer.
Hvis tasten blinker hurtigt blåt i 5 sekunder, er forbindelsen mislykket.

- Prøv igen.

4.3 Forbindelse af tastaturet via kabel

1 Tilslut tastaturet til pc'en/den bærbare computer med det vedlagte kabel.
2 Tænd tastaturet (kontakt på bagsiden på "I").
3 Tryk samtidigt på FN-tasten og F4-tasten (F4).
Hvis du ikke trykker på F4-tasten (F4), oplades tastaturet kun via kablet (se 8 "Opladning af genopladeligt batteri").
F4-tasten (F4) lyser grønt i 5 sekunder for at bekræfte. Tastaturet er forbundet med din pc/bærbare computer.
Hvis F4-tasten (F4) blinker hurtigt grønt i 5 sekunder, er forbindelsen mislykket.

- Prøv igen.

5 Visning af forbindelsen

- Tryk på FN-tasten.

Tasten for den tilsvarende forbindelse (F1 - F4) lyser i 5 sekunder.

6 Ændring af forbindelse

Hvis du har indstillet tastaturet med flere enheder via forskellige forbindelsestyper, kan du skifte mellem disse enheder.

- Tryk samtidigt på FN-tasten og den tilsvarende tast (F1 - F4).

  Under oprettelsen af forbindelsen blinker tasten for forbindelsestypen. Senest efter 30 sekunder lyser den tilsvarende tast (F1 - F4) i 5 sekunder for at bekræfte, og tastaturet er forbundet med din pc/notebook.

  Hvis den tilsvarende tast (F1 - F4) blinker hurtigt i 5 sekunder, er forbindelsen mislykket.
- Prøv igen.

7 Opbevaring af modtageren i tastaturet

Modtageren er så lille, at den også kan blive siddende i USB-stikket, når en bærbar computer transporteres. Træk den ud, og opbevar den i tastaturet, hvis du vil beskytte den mod tilsmudsning og tab.

8 Opladning af genopladeligt batteri

Hvis spændingen på tastaturets batteri reduceres, blinker tastaturets lysdioder 10x, derefter stopper signalet.
Det sker, når du arbejder med tastaturet, når du starter pc'en/den bærbare computer, eller vækker det fra dvalemodus. Rettidig opladning forlænger det genopladelige batteris levetid.

- Forbind ladekablet med tastaturets bøsning og en USB-tilslutning eller en USB-netadapter.
  Din strømkilde (pc/bærbar computer) skal være tændt. Du kan fortsætte med at arbejde under opladningen, lysdioden på bagsiden af tastaturet lyser rødt.

Når lysdioden på bagsiden af tastaturet slukker, er tastaturets batteri fuldstændigt opladet.
Ladekoblingen forhindrer en overopladning.

9 Aktivering af ekstra funktioner på funktionstasterne

På nogle taster finders der røde symboler, som du kan udføre ekstra funktioner med.
Hvis lysdioden i FN-tasten er slukket (fabriksindstilling):

- Tryk på tasten for standardfunktionen (hvid skrift).
  Eller:
- Tryk samtidigt FN-tasten og tasten med det tilsvarende symbol for et symbols funktion.

9.1 Aktivering/deaktivering af FN-tast

Hvis du anvender de røde symbolers funktioner på F-tasterne tit, kan du låse FN-tasten (FN-Lock).

- Tryk samtidigt på CTRL-tasten og FN-tasten.

Når lysdioden i FN-tasten lyser rødt, udføres de røde symbolers funktoiner på F-tasterne.
Hvis FN-tastens lysdiode lyser ikke, udføres standardfunktionerne (hvid skrift).

Ingen FN-Lock ved røde symboler på piletasterne.
FN-Lock fungerer kun ved F-tasternes funktioner.

- Du starter fortsat funktionerne "Forrige titel", "Start/pause" og "Næste titel" ved at trykke samtidigt på FN-tasten.

10 Individuel konfiguration af tastaturet

Med softwaren CHERRY KEYS kan du frit konfigurere mange taster på tastaturet. Derved få du adgang til apper, filer, individuelle tekstkomponenter eller makroer med et tryk på en tast.
Du får CHERRY KEYS som gratis download på www.cherry.de.
Prøv det af!

11 Rengøring af tastaturet

1 Slå tastaturet fra.

BEMÆRK! Aggressive rengøringsmidler og væsker kan beskadige tastaturet

- Anvend ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin eller alkohol og skuremidler og skuresvampe ved rengøringen.
- Sørg for at forhindre, at der trænger væske ind i tastaturet.

2 Rengør tastaturet med en let fugtig klud og lidt mildt rengøringsmiddel (f.eks.: opvaskemiddel).
3 Tør tastaturet med en fnugfri, blød klud.

12 Hvis tastaturet ikke fungerer

- Hvis en af tasterne for forbindelsestypen (F1 - F4) blinker længere efter et forsøg på at skrive, betyder det, at denne forbindelsestype er indsitllet, og at tastaturet ikke kan opbygge en forbindelse. Ændr forbindelsestypen (se 6 "Ændring af forbindelse"), eller indstil forbindelsen igen (se 4 "Forbindelse af tastaturet med pc/bærbar computer").
- Sluk tastaturet, og tænd det igen.
- Kontrollér, om den tilsvarende forbindelsestype er indstillet (se 6 "Ændring af forbindelse").
- Oplad tastaturet via ladekablet (se 8 "Opladning af genopladeligt batteri").
- Fjern forstyrrende genstande mellem tastaturet og pc'en/notebook'en. Frem for alt er er metal- eller elektriske genstande forstyrrende, som f.eks. Kabler, højttalere eller USB-hubs.
- Reducér afstanden mellem tastaturet og pc'en/notebook'en.
- Hvis der opstår forstyrrelser ved anvendelse af USB 3.0-enheder i den umiddelbare nærhed af modtageren: Benyt i forbindelse med modtageren eller USB 3.0-enheden en tilslutning, der er længere væk, et ekstra kabel eller en USB-hub.
- Nulstil tastaturet til fabriksindstillingerne ved at stikke en kuglepen (eller en clips) ind i det lille hul (R) på bagsiden af tastaturet og holde den trykket ind i 3 sekunder. Derved slettes forbindelsesinformationerne også.

12.1 Udbedring af fejl på forbindelsen via modtageren

- Tilslut modtageren til et af pc'ens/den bærbare computers USB 2.0-stik (det har oftest en hvid eller sort føring). På USB 3.0-stik (blå føring) forekommer der nogle gange fejlfunktioner.
- Tilslut modtageren til et andet USB 2.0-stik på pc'en/den bærbare computer.
- Reducér afstanden mellem modtageren og tastaturet ved at tilslutte modtageren til et USB-stik, der befinder sig tæt ved enhederne.
- Anvend et USB-forlængerkabel for at placere modtageren så tæt som muligt på tastaturet.

12.2 Udbedring af fejl på Bluetooth-forbindelsen

- Kontrollér, om den interne modtager i din pc/bærbare computer mindst svarer til Bluetooth-standard 4.0. Lavere versioner understøtters ikke.
- Hvis din pc/bærbare computer befinder sig i standby-modus, er det ikke muligt at vække via Bluetooth-enheder. Tænd manuelt for pc'en/den bærbare computer.
- Hvis tastaturet allerede er forbundet med en anden pc/notebook, kan du ikke etablere en parallel forbindelse. Sluk den første pc/bærbare computer, eller afbryd forbindelsen.

Anvendelse af flere Bluetooth-enheder på en pc/bærbar computer
Hvis der er tilsluttet for mange Bluetooth-enheder, kan Bluetooth-modtagerne, der er integreret i pc'en/den bærbare computer, være overbelastet.

- Sluk Bluetooth-enheder, der ikke er brug for.
- Fjern tastaturet i Bluetooth-softwaren, og tilføj den igen som ny enhed.
- Anvend en ekstern Bluetooth-modtager.
- Tilslut tastaturet via modtageren eller kablet.

13 Bortskaffelse af enheder

- Enheder med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- Bortskaf enhederne hos din forhandler eller på de kommunale genbrugspladser iht. de lovmæssige forskrifter.

14 Tekniske data

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspænding	5,0 V/DC ±5 %
Ladespænding	Typ. 5,0 V/DC
Ladestrøm	Maks. 250 mA
Strømforbrug	Tastatur: maks. 6 mA Modtager: maks. 3,5 mA
Batteri	Opladeligt lithium-ion-batteri, 650 mAh
Sendefrekvens	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendeeffekt	Maks. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	5.0
Opbevaringstemperatur	-15 °C ... +60 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

15 EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Tyskland, at denne radioanlægstype opfylder direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst findes under følgende internetadresse: www.cherry.de/compliance.

FI KÄYTTÖOHJE

① Yhteys 2,4 GHz:n vastaanottimen välityksellä
② Yhteys Bluetooth-kanavan 1 välityksellä
③ Yhteys Bluetooth-kanavan 2 välityksellä
④ Yhteys kaapelin välityksellä
⑤ Pienennä äänenvoimakkuutta (2 sekunnin painallus = ääni pois/päälle)
⑥ Suurenna äänenvoimakkuutta
⑦ FN-näppäin LEDillä lukitustoimintoa varten
⑧ Edellinen kappale
⑨ Käynnistys / tauko
⑩ Seuraava kappale

Ennen kuin aloitat ...

Jokainen laite on erilainen!
Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luotettavaa käyttöä varten.

- Lue käyttöohje huolellisesti läpi.
- Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.

CHERRY KW 9200 MINI on tietokoneiden käyttämiseen tarkoitettu näppäimistö.
Tietoja muista tuotteista, download-tarjonnasta ja paljon muuta löydät osoitteesta www.cherry.de.

1 Turvallisuutesi vuoksi

Pienten osien nieleminen voi johtaa tukehtumiseen

- Säilytä vastaanotin ja laite alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

Kiinteästi asennetusta akusta aiheutuva palovaara

- Älä riko näppäimistöä esimerkiksi purkamalla näppäimistön osiin tai murskaamalla, kuumentamalla tai polttamalla näppäimistön.

"Repetitive Strain Injury" = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma"
RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.

- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
- Aseta näppäimistö miellyttävään kaltevuuskulmaan sen alapuolella olevilla säätöjaloilla.
- Pidä useita lyhyitä taukoja, tee mahd. venytysharjoituksia.
- Muuta vartalosi asentoa usein.

2 Vältä vaurioita

Näppäimistön vaurioituminen

- Älä irrota näppäinpainikkeita.

Magneetti voi aiheuttaa tallennusvälineiden tyhjenemisen ja mekaanisten kellojen vaurioitumisen.

- Pidä tallennusvälineet kuten magneettikortit tai ulkoiset kiintolevyt sekä mekaaniset kellot vähintään 10 cm:n etäisyydellä vastaanottimen pidikkeestä näppäimistön taustapuolella.

3 Näppäimistön kytkeminen päälle / pois

- Työnnä näppäimistön taustapuolella oleva kytkin sopivaan asentoon:
  Pois = 0
  Päällä = I

Asetetun yhteystyypin näppäin (F1 - F4) palaa yhtäjaksoisesti 5 sekunnin ajan, mikäli yhteyden muodostaminen on onnistunut.
Mikäli näppäimistöä ei käytetä pitkään aikaan, näppäimistö kytkeytyy lepotilaan, jossa se tarvitsee vain vähän energiaa. Se kytkeytyy automaattisesti takaisin päälle painiketta painettaessa.
Jollet käytä näppäimistöä pidempään aikaan tai kuljetat sitä, se kannattaa sulkea, koska se kuitenkin käyttää jonkun verran energiaa.

4 Näppäimistön yhdistäminen tietokoneeseen / kannettavaan tietokoneeseen

Vastaanottimella varustetun näppäimistön voi yhdistää pöytäkoneeseen / kannettavaan tietokoneeseen 2,4 GHz:n langattoman yhteyden, Bluetooth-yhteyden tai USB-kaapelin välityksellä.
Yhteystyyppiä on helppo vaihtaa siinä tapauksessa, että näppäimistöä on tarpeen käyttää useiden laitteiden yhteydessä.

4.1 Näppäimistön yhdistäminen vastaanottimen avulla

1 Poista vastaanotin magneettisesta liitännästä näppäimistön taustapuolella.
2 Jos mahdollista, liitä vastaanotin pöytäkoneen / kannettavan tietokoneen USB 2.0 -porttiin (useimmiten valkoinen tai musta ohjain).
3 Kytke näppäimistö päälle (taustapuolella oleva kytkin asentoon "I").
4 Paina yhtä aikaa FN-näppäintä ja F1-näppäintä (F1).

Yhteyden luomisen aikana F1-näppäin (F1) vilkkuu. Vahvistukseksi viimeistään 30 sekunnin kuluttua F1-näppäin (F1) palaa 5 sekunnin ajan vihreänä ja näppäimistö on yhdistetty pöytäkoneeseen / kannettavaan tietokoneeseen.

Yhteyden muodostaminen on epäonnistunut, mikäli F1-näppäimessä (F1) vilkkuu nopeasti vihreä valo 5 sekunnin ajan.

- Yritä uudelleen.

4.2 Näppäimistön yhdistäminen Bluetooth-yhteyden avulla

Bluetooth-versio
Tarvitset tietokoneen / kannettavan tietokoneen, jossa on Bluetooth-vastaanotin. Vastaanottimen on tuettava vähintään Bluetooth-standardia 4.0.

1 Avaa pöytäkoneesta / kannettavasta tietokoneesta Bluetooth-laitteiden haku (esim. käyttämällä polkua Käynnistys > Asetukset > Laitteet > Bluetooth).
2 Toimi ohjelmiston ohjeiden mukaan.
3 Kytke näppäimistö päälle (taustapuolella oleva kytkin asentoon "I").
4 Paina 5 sekunnin ajan yhtä aikaa FN-näppäintä ja F2-näppäintä (F2) tai F3-näppäintä (F3) sen mukaan, kumman Bluetooth-kanavan välityksellä haluat yhdistää näppäimistön pöytäkoneeseen / kannettavaan tietokoneeseen.
Näppäimessä vilkkuu hitaasti sininen valo. Tästä hetkestä alkaen voit luoda yhteyden 30 sekunnin aikana.
5 Toimi ohjelmiston ohjeiden mukaan.
Asiaankuuluvassa Bluetooth-näppäimessä palaa 5 sekunnin ajan vahvistukseksi sininen valo, ja näppäimistö on yhdistetty pöytäkoneeseen / kannettavaan tietokoneeseen.
Yhteyden muodostaminen on epäonnistunut, mikäli näppäimessä vilkkuu nopeasti sininen valo 5 sekunnin ajan.

- Yritä uudelleen.

4.3 Näppäimistön yhdistäminen kaapelin avulla

1 Yhdistä näppäimistö mukana toimitetulla kaapelilla pöytäkoneeseen / kannettavaan tietokoneeseen.
2 Kytke näppäimistö päälle (taustapuolella oleva kytkin asentoon "I").
3 Paina yhtä aikaa FN-näppäintä ja F4-näppäintä (F4).

Jos F4-näppäintä (F4) ei paineta, näppäimistö vain latautuu kaapelin välityksellä (katso 8 "Akun lataaminen").

F4-näppäimessä (F4) palaa vahvistuksena vihreä valo 5 sekunnin ajan. Näppäimistö on yhdistetty pöytäkoneeseen / kannettavaan tietokoneeseen.
Yhteyden muodostaminen on epäonnistunut, mikäli F4-näppäimessä (F4) vilkkuu nopeasti vihreä valo 5 sekunnin ajan.

- Yritä uudelleen.

5 Yhteyden näyttäminen

- Paina FN-näppäintä.

Vastaavan yhteyden näppäin (F1 - F4) palaa 5 sekunnin ajan.

6 Yhteyden vaihtaminen

Jos olet valmistellut näppäimistön yhdistettäväksi eri yhteystyyppien välityksellä useisiin laitteisiin, voit vaihtaa valintaa kyseisten laitteiden välillä.

- Paina yhtä aikaa FN-näppäintä ja vastaavaa näppäintä (F1 - F4).

  Yhteyden luomisen aikana palaa yhteystavan näppäin. Vahvistukseksi viimeistään 30 sekunnin kuluttua vastaava näppäin (F1 - F4) palaa 5 sekunnin ajan ja näppäimistö on yhdistetty pöytäkoneeseen / kannettavaan tietokoneeseen.

  Yhteyden muodostaminen on epäonnistunut, mikäli vastaavassa näppäimessä (F1 - F4) vilkkuu nopeasti valo 5 sekunnin ajan.
- Yritä uudelleen.

7 Vastaanottimen säilyttäminen näppäimistön sisällä

Vastaanotin on niin pieni, että se voi jäädä paikalleen USB-liitäntään myös kannettavan tietokoneen kuljetuksen ajaksi. Jos haluat suojata vastaanotinta likaantumiselta ja katoamiselta, irrota vastaanotin ja säilytä se näppäimistön sisällä.

8 Akun lataaminen

Jos näppäimistön akun jännite on pienentynyt, näppäimistön LEDit vilkkuvat 10x, sen jälkeen signaali päättyy.
Näin tapahtuu, kun näppäimistöllä työskennellään tietokoneen / kannettavan tietokoneen käynnistämisen tai lepotilasta herättämisen jälkeen. Akun lataaminen ajoissa pidentää akun käyttöikää.

- Yhdistä latausjohto näppäimistön liittimeen ja USB-liittimeen tai USB-verkkolaitteeseen.
  Virtalähteen (pöytätietokoneen / kannettavan tietokoneen) tulee olla kytketty päälle.
  Työskentelyä voi jatkaa latauksen aikana.
  Näppäimistön taustapuolella palaa tällöin punainen merkkivalo.

Näppäimistön akku on ladattu täyteen, kun merkkivalo näppäimistön taustapuolella sammuu.
Latauskytkentä estää ylilataamisen.

9 Toimintonäppäinten lisätoimintojen aktivointi

Joissain näppäimissä on punaisia symboleja, joiden avulla on mahdollista suorittaa lisätoimintoja.
Jos FN-näppäimen merkkivalo ei pala (tehdasasetus):

- Vakiotoiminnolle (valkoinen teksti) painetaan näppäintä.
  tai:
- Symbolia vastaavan toiminnon voi suorittaa painamalla samaan aikaan FN-näppäintä ja vastaavalla symbolilla merkittyä näppäintä.

9.1 FN-näppäimen lukitseminen / lukituksen poistaminen

Jos käytät usein F-näppäinten punaisten symbolien toimintoja, voit lukita FN-näppäimen (FN-Lock).

- Paina samanaikaisesti sekä CTRL-näppäintä että FN-näppäintä.

Kun FN-näppäimen merkkivalo palaa punaisena, tietokone suorittaa F-näppäinten punaisten symbolien toiminnot.
Jos FN-näppäimen merkkivalo ei pala, tietokone suorittaa toimintopainikkeiden vakiotoiminnot (valkoinen teksti).

Ei FN-lukitusta nuolinäppäinten punaisilla symboleilla,
FN-lukitus toimii ainoastaan F-näppäinten toiminnoissa.

- Toiminnot "edellinen kappale", "start/pause" ja "seuraava kappale" voit yhä käynnistää painamalla FN-näppäintä samaan aikaan.

10 Näppäimistön yksilöllinen konfigurointi

Ohjelmistolla CHERRY KEYS voit vapaasti määrittää näppäimistön monien näppäinten toiminnot. Siten pääset yhdellä näppäimenpainalluksella sovelluksiin, tiedostoihin, yksilöllisiin tekstiosiin ja makroihin.
CHERRY KEYS -ohjelmiston voi ladata ilmaiseksi sivustolta www.cherry.de.
Kokeile!

11 Näppäimistön puhdistus

1 Kytke näppäimistö pois päältä.

OHJE! Voimakkaat puhdistusaineet ja nesteet voivat vaurioittaa näppäimistöä

- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuottimia kuten bensiiniä tai alkoholia äläkä hankausaineita tai hankaussieniä
- Estä nesteen pääsy näppäimistöön.

2 Puhdista näppäimistö kostealla liinalla ja pienellä määrällä mietoa puhdistusainetta (esim.: astianpesuaine).
3 Kuivaa näppäimistö nukkaamattomalla pehmeällä liinalla.

12 Jos näppäimistö ei toimi

- Jos valo vilkkuu pitkään jossakin yhteystyypin näppäimistä (F1 - F4) kirjoitusyrityksen jälkeen, tällöin kyseinen yhteystyyppi on valittuna, eikä näppäimistö pysty muodostamaan yhteyttä. Vaihda yhteystyyppiä (katso 6 "Yhteyden vaihtaminen") tai määrittele yhteysasetukset uudelleen (katso 4 "Näppäimistön yhdistäminen tietokoneeseen / kannettavaan tietokoneeseen").
- Kytke näppäimistö pois päältä ja takaisin päälle.
- Tarkasta, onko valittuna sopiva yhteystyyppi (katso 6 "Yhteyden vaihtaminen").
- Lataa näppäimistö latausjohdon avulla (katso 8 "Akun lataaminen").
- Poista häiriöitä aiheuttavat esineet näppäimistön ja pöytätietokoneen / kannettavan tietokoneen väliltä. Häiriöitä voivat aiheuttaa erityisesti metalliset ja sähköiset esineet, kuten johdot, kaiuttimet tai USB-keskittimet.
- Siirrä näppäimistö lähemmäksi pöytätietokonetta / kannettavaa tietokonetta.
- Jos häiriöitä ilmenee, kun vastaanottimen välittömässä läheisyydessä käytetään USB 3.0 -laitteita: Liitä vastaanotin tai USB 3.0 -laite etäämmällä olevaan liitäntään, käytä lisäjohtoa tai USB-kytkinlaatikkoa.
- Palauta näppäimistö tehdasasetusten tilaan viemällä kynä (tai paperiliitin) näppäimistön takaosassa olevaan pieneen reikään (R) ja painamalla kynää (tai paperiliitintä) 3 sekunnin ajan. Tällöin myös kaikki yhteystiedot katoavat muistista.

12.1 Yhteyshäiriön poistaminen vastaanottimen avulla

- Liitä vastaanotin pöytäkoneen / kannettavan USB 2.0 -porttiin (useimmiten valkoinen tai musta ohjain). USB 3.0 -portti (sininen ohjain) voi joskus aiheuttaa häiriöitä.
- Liitä vastaanotin pöytäkoneen / kannettavan toiseen USB 2.0 -porttiin.
- Siirrä vastaanotin ja näppäimistö lähemmäksi toisiaan liittämällä vastaanotin laitteita lähimpänä olevaan USB-porttiin.
- Sijoita vastaanotin mahdollisimman lähelle näppäimistöä käyttämällä USB-jatkojohtoa.

12.2 Bluetooth-yhteyden häiriöiden poistaminen

- Tarkista, onko pöytätietokoneen / kannettavan tietokoneen sisäinen vastaanotin vähintään Bluetooth-standardin 4.0 mukainen. Alempia versioita ei tueta.
- Jos pöytätietokone / kannettava tietokone on valmiustilassa, herättäminen ei ole mahdollista Bluetooth-laitteen avulla. Käynnistä pöytätietokone / kannettava tietokone tällöin manuaalisesti.
- Et voi luoda rinnakkaista yhteyttä, jos näppäimistö on jo yhdistetty johonkin toiseen pöytätietokoneeseen / kannettavaan tietokoneeseen. Sammuta ensimmäinen pöytätietokone / kannettava tietokone tai sulje yhteys.

Useamman Bluetooth-laitteen käyttäminen pöytäkoneella / kannettavalla
Pöytäkoneen / kannettavan Bluetooth-vastaanotin voi ylikuormittua, jos siihen liitetään liian monta Bluetooth-laitetta.

- Sulje tarpeettomat Bluetooth-laitteet.
- Poista näppäimistö Bluetooth-ohjelmistosta ja lisää näppäimistö tämän jälkeen uutena laitteena.
- Käytä erillistä Bluetooth-vastaanotinta.
- Yhdistä näppäimistö vastaanottimen tai kaapelin välityksellä.

13 Laitteiden hävittäminen

- Älä heitä tällä merkillä varustettuja laitteita kotitalousjätteen sekaan.
- Toimita laitteet hävitettäväksi myyjälle tai kunnallisin keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.

14 Tekniset tiedot

Nimike	Arvo
Syöttöjännite	5,0 V/DC ±5 %
Latausjännite	Yl. 5,0 V/DC
Latausvirta	Maks. 250 mA
Virrankulutus	Näppäimistö: maks. 6 mA Vastaanotin: maks. 3,5 mA
Akku	Ladattava litium-ioni-akku, 650 mAh
Lähetystaajuus	2400,0 ... 2483,5 MHz
Lähetysteho	Maks. 10 mW (EIRP)
Bluetooth	5.0
Varastointilämpötila	-15 °C ... +60 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +40 °C

15 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Cherry Europe GmbH, Auerbach/Opf., Saksa vakuuttaa täten, että tämä radiolaitemalli vastaa direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti kokonaisuudessaan löytyy seuraavasta internetosoitteesta: www.cherry.de/compliance.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

① Połączenie za pośrednictwem odbiornika radiowego 2,4 GHz
② Połączenie za pomocą kanału Bluetooth 1
③ Połączenie za pomocą kanału Bluetooth 2
④ Połączenie za pomocą kabla
⑤ Ciszej (przytrzymać przez 2 sekundy = wył./wł. dźwięku)
⑥ Głośniej
⑦ Klawisz FN z diodą LED funkcji blokowania
⑧ Poprzedni utwór
⑨ Start/pauza
⑩ Następny utwór

Zanim rozpoczniesz ...

Każde urządzenie jest inne!
W instrukcji obsługi można znaleźć wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urządzenia.

- Dlatego też instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać.
- Instrukcję obsługi należy zachować i przekazać ją w razie potrzeby kolejnemu użytkownikowi.

Klawiatura CHERRY KW 9200 MINI to klawiatura do obsługi komputerów PC/notebooków.
Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania oraz wiele innych można znaleźć na stronie internetowej www.cherry.de

1 Dla własnego bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo uduszenia w następstwie połknięcia drobnych części

- Odbiornik oraz urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 3 lat.

Niebezpieczeństwo pożaru ze względu na zamontowany na stałe akumulator

- Nie niszczyć klawiatury, na przykład przez jej rozbieranie, zgniatanie, rozgrzewanie lub też podpalanie.

"Repetitive Strain Injury" = "uraz na skutek powtarzającego się obciążenia"
RSI powstaje na skutek drobnych, powtarzających się stale ruchów.

- Przygotuj sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Wybrać wygodne nachylenie klawiatury za pomocą nóżek podwyższających po stronie spodniej.
- Zrób sobie kilka krótkich przerw, ew. z ćwiczeniami rozciągającymi.
- Zmieniaj często postawę ciała.